

***Dziennik Kształcenia Praktycznego***  
***Practical Training Journal***

***Kierunek PIELEGNIAŘSTWO – studia pierwszego stopnia***  
***Field of study: NURSING – first-cycle studies***

.....  
(imię i nazwisko studenta)  
(*student's first and last name*)

.....  
(nr albumu)  
(*album number*)

**Filia Powiślańskiej Akademii Nauk Stosowanych w Gdańsku, 2025**  
***Branch of the Powiślańska Academy of Applied Sciences in Gdańsk, 2025***

Kształcenie praktyczne realizowane jest w dwóch, zróżnicowanych pod względem realizacji formach – jako **zajęcia praktyczne** i **praktyki zawodowe**.

Zajęcia praktyczne i praktyki zawodowe są przewidziane w programie studiów i harmonogramie jego realizacji na Wydziale Nauk o Zdrowiu Filii Powiślańskiej Akademii Nauk Stosowanych w Gdańsku. Pełnią one istotną rolę w procesie przygotowania zawodowego studentów.

W trakcie całego cyklu kształcenia student zobowiązany jest do odbycia łącznie 2300 godzin zajęć praktycznych i praktyk zawodowych, w tym 1100 godzin zajęć praktycznych oraz 1200 godzin praktyk zawodowych.

Zarówno zajęcia praktyczne, jak i praktyki zawodowe stanowią integralną część programu studiów. Harmonogram ich realizacji określa rodzaj zajęć, czas ich trwania oraz semestr i rok studiów, w których należy je odbyć. Zajęciom praktycznym i praktykom zawodowym przypisuje się punkty ECTS.

Szczegółowe zasady organizacji i realizacji kształcenia praktycznego na studiach pierwszego stopnia na kierunku pielęgniarstwo określa Regulamin kształcenia praktycznego.

#### *Wymiar i zakres zajęć praktycznych i praktyk zawodowych*

Zakres zajęć praktycznych i praktyk zawodowych	Zajęcia praktyczne		Praktyka zawodowa	
	Liczba godzin/tygodni	Liczba punktów w ECTS	Liczba godzin / tygodni	Liczba punktów ECTS
Podstawy pielęgniarstwa	120 godzin/ 3 tygodnie	4	120 godzin/ 3 tygodnie	4
Promocja zdrowia	20 godzin/ 0,5 tydzień	1	-	-
Pielęgniarstwo w podstawowej opiece zdrowotnej	80 godzin/ 2 tygodnie	3	120 godzin/ 3 tygodnie	4
Położnictwo, ginekologia i pielęgniarstwo położniczo- ginekologiczne	60 godzin/ 2 tygodnie	2	60 godzin/ 2 tygodnie	2
Pediatria i pielęgniarstwo pediatryczne	140 godzin/ 4 tygodnie	5	140 godzin/ 4 tygodnie	5
Choroby wewnętrzne i pielęgniarstwo internistyczne	120 godzin/ 3 tygodnie	4	120 godzin/ 3 tygodnie	4
Chirurgia I pielęgniarstwo chirurgiczne	120 godzin, w tym 40 w bloku operacyjnym 3 tygodnie	4	120 godzin, w tym 40 w bloku operacyjnym 3 tygodnie	6
Pielęgniarstwo w opiece długoterminowej	40 godzin/ 1 tydzień	2	40 godzin/ 1 tydzień	2
Geriatryka i pielęgniarstwo geriatryczne	80 godzin/ 3 tygodnie	3	80 godzin/ 3 tygodnie	3
Neurologia i pielęgniarstwo neurologiczne	80 godzin/ 3 tygodnie	3	80 godzin/ 3 tygodnie	3
Psychiatria i pielęgniarstwo psychiatryczne	80 godzin/ 3 tygodnie	3	80 godzin/ 3 tygodnie	3
Anestezjologia i pielęgniarstwo w intensywnej opiece	80 godzin/ 3 tygodnie	3	80 godzin/ 3 tygodnie	3
Opieka paliatywna	40 godzin/ 1 tydzień	2	40 godzin/ 1 tydzień	2
Medycyna ratunkowa i pielęgniarstwo ratunkowe	40 godzin/ 1 tydzień	2	40 godzin/ 1 tydzień	2
Praktyki zawodowe wybierane indywidualnie przez studenta	-	-	80 godzin/ 3 tygodnie	3
<b>RAZEM</b>	<b>1100 godzin</b>	<b>41</b>	<b>1200 godzin</b>	<b>46</b>

Practical education is carried out in two forms, which differ in terms of implementation – as **practical classes** and **professional internships**.

Practical classes and professional internships are included in the study program and schedule at the Faculty of Health Sciences of the Powiślańska Academy of Applied Sciences in Gdańsk. They play an important role in the professional preparation of students.

During the entire education cycle, students are required to complete a total of 2,300 hours of practical classes and professional internships, including 1,100 hours of practical classes and 1,200 hours of professional internships.

Both practical classes and professional internships are an integral part of the study program. The schedule for their implementation specifies the type of classes, their duration, and the semester and year of study in which they must be completed. Practical classes and professional internships are assigned ECTS points.

Detailed rules for the organization and implementation of practical training in first-cycle studies in the field of nursing are specified in the Regulations for Practical Training.

Scope of practical classes and professional internships	Practical classes		Professional internship	
	Number of hours/weeks	Number of ECTS credits	Number of hours / weeks	Number of ECTS credits
Basics of Nursing	120 hours/ 3 weeks	4	120 hours/ 3 weeks	4
Health Promotion	20 hours/ 0.5 week	1	-	-
Nursing in Primary Healthcare	80 hours/ 2 weeks	3	120 hours/ 3 weeks	4
Obstetrics, Gynecology, and Obstetric-Gynecological Nursing	60 hours/ 2 weeks	2	60 hours/ 2 weeks	2
Pediatrics and Pediatric Nursing	140 hours/ 4 weeks	5	140 hours/ 4 weeks	5
Internal Diseases and Internal Medicine Nursing	120 hours/ 3 weeks	4	120 hours/ 3 weeks	4
Surgery and Surgical Nursing (in the operating room)	120 hours, including 40 in the operating room 3 weeks	4	120 hours, including 40 in the operating theater 3 weeks	6
Nursing in Long-Term Care	40 hours/ 1 week	2	40 hours/ 1 week	2
Geriatrics and Geriatric Nursing	80 hours/ 3 weeks	3	80 hours/ 3 weeks	3
Neurology and Neurological Nursing	80 hours/ 3 weeks	3	80 hours/ 3 weeks	3
Psychiatry and Psychiatric Nursing	80 hours/ 3 weeks	3	80 hours/ 3 weeks	3
Anesthesiology and Nursing in Intensive Care	80 hours/ 3 weeks	3	80 hours/ 3 weeks	3
Palliative Care	40 hours/ 1 week	2	40 hours/ 1 week	2
Emergency medicine and Emergency Nursing	40 hours/ 1 week	2	40 hours/ 1 week	2
Internships are individually chosen by the student*	-	-	80 hours/ 3 weeks	3
<b>TOTAL</b>	<b>1100 hours</b>	<b>41</b>	<b>1,200 hours</b>	<b>46</b>

## KRYTERIA OCENY ZAJĘĆ PRAKTYCZNYCH

**Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych: Poziom 1.** Obserwacja procedur.

**Poziom 2.** Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

**Poziom 3.** Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

**Poziom 4.** Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

**Kryteria oceny umiejętności praktycznych (0-2 pkt za każdy element):** zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za wszystkie elementy uczenia się.*

Liczba pkt	Kryteria oceny poszczególnych elementów działania (wykonania zadania/ćwiczenia) przez studenta					
	Zasady	Sprawność	Skuteczność	Samodzielność	Komunikowanie	Postawa
<b>2</b>	przestrzega zasad, właściwa technika i kolejność wykonania czynności	czynności wykonuje pewnie, energicznie	postępowanie uwzględnia sytuację pacjenta, osiąga cel	planuje i wykonuje działania samodzielnie	poprawny, samodzielny, skuteczny dobór treści	analizuje swoje postępowanie, współpracuje z zespołem terapeutycznym, pełna identyfikacja z rolą zawodową
<b>1</b>	przestrzega zasad po ukierunkowaniu	czynności wykonuje mało pewnie, po krótkim zastanowieniu	nie zawsze uwzględnia sytuację zdrowotną pacjenta, osiąga cel po ukierunkowaniu	wymaga przypomnienia i ukierunkowania w niektórych działaniach	wymaga naprowadzenia, ukierunkowania w wyborze treści	ma trudności w krytycznej ocenie i analizie swojego postępowania, we współpracy z zespołem terapeutycznym oraz w identyfikacji z rolą zawodową
<b>0</b>	nie przestrzega zasad, chaotycznie wykonuje działania	czynności wykonuje niepewnie, bardzo wolno	nie bierze pod uwagę indywidualnej sytuacji pacjenta, nie osiąga celu	wymaga stałego naprowadzania i przypomnienia w każdym działaniu	nie potrafi utrzymać kontaktu werbalnego z pacjentem	nie potrafi krytycznie ocenić i analizować swojego postępowania, nie współpracuje z zespołem terapeutycznym, nie identyfikuje się z rolą zawodową

\* Źródło: W. Ciechaniewicz: Kształtowanie umiejętności praktycznych słuchaczy szkół pielęgniarstwa. CKPiP, Warszawa.

**SKALA OCEN:**

11-12 punktów – bdb (5.0)

9-10 punktów - db plus (4.5)

8 punktów – db (4.0)

7 punktów - dst plus (3.5)

6 punktów – dst (3.0)

5 punktów i poniżej - ndst (2.0)

## PRACTICAL CLASS ASSESSMENT CRITERIA

**A skills index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:**

**Level 1.** Observation of procedures.

**Level 2.** Performing skills with the help of a supervisor.

**Level 3.** Performing skills under the guidance of a supervisor.

**Level 4.** Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.

**Criteria for assessing practical skills** (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.

*The student receives a positive assessment when they obtain at least 6 points for all elements of learning.*

Points No	Criteria for evaluating individual elements of a student's performance (task/exercise execution)					
	Rules	Efficiency	Effectiveness	Independence	Communication	Attitude
<b>2</b>	Follows rules, proper technique and sequence of actions	Performs actions confidently and energetically	Takes patient's situation into account, achieves the goal	Plans and performs actions independently	Correct, independent, effective selection of content	Analyzes own actions, cooperates with therapeutic team, full identification with professional role
<b>1</b>	Follows rules after guidance	Performs actions with little confidence, after brief consideration	Does not always consider patient's health situation, achieves goal after guidance	Needs reminders and guidance in some actions	Needs prompting and guidance in content selection	Has difficulty critically evaluating and analyzing own actions, cooperating with therapeutic team, and identifying with professional role
<b>0</b>	Does not follow rules, performs actions chaotically	Performs actions with uncertainty, very slowly	Does not consider individual patient situation, does not achieve goal	Requires constant prompting and reminders in every action	Cannot maintain verbal contact with patient	Cannot critically evaluate and analyze own actions, does not cooperate with therapeutic team, does not identify with professional role

\* Source: W. Ciechaniewicz: Developing practical skills in nursing school students. CKPPIP, Warsaw.

### RATING SCALE:

11-12 points - very good (5.0)

9-10 points - very good plus (4.5)

8 points – good (4.0)

7 points - satisfactory plus (3.5)

6 points – satisfactory (3.0)

5 points and below - ndst (2.0)

## KRYTERIA OCENY PRAKTYKI ZAWODOWEJ

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za wszystkie elementy uczenia się.*

Liczba pkt	Kryteria oceny poszczególnych elementów działania (wykonania zadania/ćwiczenia) przez studenta					
	Zasady	Sprawność	Skuteczność	Samodzielność	Komunikowanie	Postawa
<b>2</b>	przestrzega zasad, właściwa technika i kolejność wykonania czynności	czynności wykonuje pewnie, energicznie	postępowanie uwzględnia sytuację pacjenta, osiąga cel	planuje i wykonuje działania samodzielnie	poprawny, samodzielny, skuteczny dobór treści	analizuje swoje postępowanie, współpracuje z zespołem terapeutycznym, pełna identyfikacja z rolą zawodową
<b>1</b>	przestrzega zasad po ukierunkowaniu	czynności wykonuje mało pewnie, po krótkim zastanowieniu	nie zawsze uwzględnia sytuację zdrowotną pacjenta, osiąga cel po ukierunkowaniu	wymaga przypominania i ukierunkowania w niektórych działaniach	wymaga naprowadzania, ukierunkowania w wyborze treści	ma trudności w krytycznej ocenie i analizie swojego postępowania, we współpracy z zespołem terapeutycznym oraz w identyfikacji z rolą zawodową
<b>0</b>	nie przestrzega zasad, chaotycznie wykonuje działania	czynności wykonuje niepewnie, bardzo wolno	nie bierze pod uwagę indywidualnej sytuacji pacjenta, nie osiąga celu	wymaga stałego naprowadzania i przypominania w każdym działaniu	nie potrafi utrzymać kontaktu werbalnego z pacjentem	nie potrafi krytycznie ocenić i analizować swojego postępowania, nie współpracuje z zespołem terapeutycznym, nie identyfikuje się z rolą zawodową

\* Źródło: W. Ciechaniewicz: Kształtowanie umiejętności praktycznych słuchaczy szkół pielęgniarstwa. CKPPIP, Warszawa.

### CRITERIA FOR EVALUATING PROFESSIONAL PRACTICE

**Criteria for assessing individual elements** (at least 1 point for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.

*The student receives a pass when obtaining at least 6 points for all elements of learning.*

Points No	Criteria for evaluating individual elements of a student's performance (task/exercise execution)					
	Rules	Efficiency	Effectiveness	Independence	Communication	Attitude
<b>2</b>	Follows rules, proper technique and sequence of actions	Performs actions confidently and energetically	Takes patient's situation into account, achieves the goal	Plans and performs actions independently	Correct, independent, effective selection of content	Analyzes own actions, cooperates with therapeutic team, full identification with professional role
<b>1</b>	Follows rules after guidance	Performs actions with little confidence, after brief consideration	Does not always consider patient's health situation, achieves goal after guidance	Needs reminders and guidance in some actions	Needs prompting and guidance in content selection	Has difficulty critically evaluating and analyzing own actions, cooperating with therapeutic team, and identifying with professional role
<b>0</b>	Does not follow rules, performs actions chaotically	Performs actions with uncertainty, very slowly	Does not consider individual patient situation, does not achieve goal	Requires constant prompting and reminders in every action	Cannot maintain verbal contact with patient	Cannot critically evaluate and analyze own actions, does not cooperate with therapeutic team, does not identify with professional role

\* Source: W. Ciechaniewicz: Developing practical skills in nursing school students. CKPPiP, Warsaw.

**SEMESTR II**  
*SEMESTER II*

**Rok akademicki** \_\_\_\_\_  
*Academic year*

**ZAJĘCIA KSZTAŁTUJĄCE UMIEJĘTNOŚCI PRAKTYCZNE**  
*CLASSES DEVELOPING PRACTICAL SKILLS*

<b>Zajęcia praktyczne</b> <i>Practical classes</i>	<b>Liczba ECTS</b> <i>Number of ECTS</i>
Podstawy pielęgniarstwa <i>(Fundamentals of nursing)</i>	4
<b>Praktyki zawodowe</b> <i>Professional practice</i>	<b>Liczba ECTS</b> <i>Number of ECTS</i>
Podstawy pielęgniarstwa <i>(Fundamentals of nursing)</i>	4

**KARTA OCENY STUDENTA**  
*STUDENT ASSESSMENT CARD*

**Zajęcia umiejętności praktycznych: Podstawy pielęgniarstwa**  
*Practical skills classes: Fundamentals of nursing*

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ): Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki ( <i>Hospital/facility stamp</i> )
Imię i nazwisko nauczyciela: ( <i>Teacher's first and last name</i> )

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: II**  
*Semester: II*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych:**

*Skill index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:*

**Poziom 1.** Obserwacja procedur.

*Level 1. Observation of procedures.*

**Poziom 2.** Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

*Level 2. Performing skills with the help of a supervisor*

**Poziom 3.** Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

*Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.*

**Poziom 4.** Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

*Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**

*The student receives a positive grade when they obtain at least 6 points for each learning outcome.*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of learning outcomes achieved</i>						
		1	2	3	4	Ocena <i>Assessment</i>	Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
C.U1.	Stosuje wybraną metodę pielęgnowania w opiece nad pacjentem. <i>Applies the selected nursing method in patient care.</i>							

C.U2.	Gromadzi informacje metodą wywiadu, obserwacji, pomiarów, badania przedmiotowego, analizy dokumentacji w celu rozpoznawania stanu zdrowia pacjenta i sformułowania diagnozy pielęgniarstwa. <i>Gathers information through interviews, observation, measurements, physical examination, and analysis of documentation in order to assess the patient's health and formulate a nursing diagnosis.</i>						
C.U3.	Ustala cele i plan opieki pielęgniarstwa oraz realizuje ją wspólnie z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem <i>Sets nursing care goals and plans and implements them together with the patient and their family or guardian</i>						
C.U4.	Monitoruje stan zdrowia pacjenta podczas pobytu w szpitalu lub innych jednostkach organizacyjnych systemu ochrony zdrowia. <i>Monitors the patient's health during their stay in hospital or other healthcare facilities.</i>						
C.U5.	Dokonyje wstępnej, bieżącej i końcowej oceny stanu zdrowia pacjenta (stan, problemy, potrzeby) i ewaluacji podejmowanych interwencji pielęgniarstwa <i>Performs initial, ongoing, and final assessments of the patient's health (condition, problems, needs) and evaluates nursing interventions</i>						
C.U6.	Wykonuje pomiar glikemii i ciał ketonowych we krwi z użyciem glukometru, pomiar glukozy i ciał ketonowych w moczu z użyciem pasków diagnostycznych, pomiar cholesterolu we krwi oraz wykonać inne testy paskowe. <i>Performs measure blood glucose and ketone bodies in the blood using a glucometer measures glucose and ketone bodies in urine using diagnostic strips, measures cholesterol in the blood and performing other strip tests</i>						
C.U7.	Wykonuje procedurę higienicznego mycia i dezynfekcji rąk, zakłada i zdejmuje rękawice medyczne jednorazowego użycia, zakłada odzież operacyjną, stosuje zasady aseptyki i antyseptyki, postępuje z odpadami medycznymi oraz stosuje środki ochrony indywidualnej i procedurę poekspozycyjną <i>Performs the procedure of hygienic hand washing and disinfection, puts on and takes off disposable medical gloves, puts on surgical clothing, applies the principles of asepsis and antisepsis, handles medical waste, and uses personal protective equipment and the post-exposure procedure</i>						
C.U8.	Przygotowuje narzędzia i sprzęt medyczny do realizacji procedur oraz kontroluje skuteczność sterylizacji; <i>Prepares medical instruments and equipment for implementation procedures and checks the effectiveness of sterilization;</i>						
C.U9.	Prowadzi, dokumentuje i ocenia bilans płynów pacjenta; <i>Maintains, documents, and evaluates the patient's fluid balance;</i>						

C.U10.	<p>Wykonuje u pacjenta w różnym wieku pomiar temperatury ciała, tętna, oddechu, ciśnienia tętniczego krwi, ośrodkowego ciśnienia żylnego, saturacji, szczytowego przepływu wydechowego oraz pomiary antropometryczne (pomiar masy ciała, wzrostu lub długości ciała, obwodów: głowy, klatki piersiowej, talii, wskaźnika masy ciała (Body Mass Index, BMI), wskaźników dystrybucji tkanki tłuszczowej: stosunek obwodu talii do obwodu bioder (Waist Hip Ratio, WHR), stosunek obwodu talii do wzrostu (Waist to Height Ratio, WHtR), grubości fałdów skórno- tłuszczowych, obwodów brzucha i kończyn) oraz interpretować ich wyniki;</p> <p><i>Measures body temperature, heart rate, respiration, blood pressure, central venous pressure, oxygen saturation, peak expiratory flow, and anthropometric measurements</i></p> <p><i>anthropometric measurements (body weight, height or body length, circumferences: head, chest, waist, body mass index (BMI), fat distribution indicators: waist-to-hip ratio (WHR), waist-to-height ratio (WHtR), skinfold thickness, abdominal and limb circumferences)</i></p> <p><i>and interpret their results;</i></p>						
C.U11.	<p>Pobiera materiał do badań laboratoryjnych i mikrobiologicznych oraz asystuje lekarzowi przy badaniach diagnostycznych.</p> <p><i>Collects material for laboratory tests and microbiological</i></p> <p><i>and assists the doctor in diagnostic tests</i></p>						
C.U12.	<p>Wystawia skierowania na wykonanie określonych badań diagnostycznych</p> <p><i>Issues referrals for specific diagnostic tests</i></p>						
C.U13.	<p>Stosuje zabiegi przeciwzapalne</p> <p><i>Applies anti-inflammatory treatments</i></p>						
C.U14.	<p>Przechowuje i przygotowuje leki zgodnie z obowiązującymi standardami farmakoterapii i standardami opieki pielęgniarskiej</p> <p><i>Stores and prepares medications in accordance with applicable pharmacotherapy standards and nursing care standards.</i></p>						
C.U15.	<p>Oblicza dawkę leku, samodzielnie podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z uprawnieniami zawodowymi pielęgniarki lub pisemnym zleceniem lekarza, oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie, a także uczestniczy w zabiegu podaży toksyny botulinowej przez lekarza w procedurach medycznych w leczeniu spastyczności</p> <p><i>Calculates the dose of medication, independently administers medications to the patient by various routes in accordance with the professional qualifications of a nurse or a written order from a physician, as well as medicinal products from life-saving anti-shock kits, and participates in the administration of botulinum toxin by a physician in medical procedures medical procedures for the treatment</i></p>						

	<i>of spasticity</i>							
C.U17.	Uczestniczy w przetaczaniu krwi i jej składników oraz preparatów krwiozastępczych <i>Participates in the transfusion of blood and its components and blood substitute preparations</i>							
C.U21.	Wykonuje płukanie jamy ustnej, gardła, oka, ucha, żołądka, pęcherza moczowego, przetoki jelitowej i rany; <i>Performs rinsing of the mouth, throat, eye, ear, stomach, bladder, intestinal fistula, and wounds</i>							
C.U22.	Zakłada i usuwa cewnik z żył obwodowych, w tym żyły szyjnej zewnętrznej, wykonuje kroplowe wlewy dożylnie oraz monitoruje i pielęgnuje miejsce wkłucia obwodowego; <i>Inserts and removes catheters from peripheral veins, including the external jugular vein, performs intravenous drip infusions, and monitors and cares for the peripheral insertion site;</i>							
C.U23.	Dobiera i stosuje dostępne metody karmienia pacjenta (doustnie, przez zgłębnik do żołądka lub przetokę odżywczą); <i>Selects and applies available methods of feeding the patient (orally, through a stomach tube, or through a feeding fistula);</i>							
C.U24.	Przemieszcza i pozycjonuje pacjenta z wykorzystaniem różnych technik, metod i sprzętu, z zastosowaniem zasad bezpieczeństwa pacjenta i swojego; <i>Moves and positions the patient using various techniques, methods, and equipment with applying the principles of patient and personal safety;</i>							
C.U26.	Prowadzi gimnastykę oddechową oraz wykonuje drenaż ułożeniowy, inhalację i odśluzowywanie dróg oddechowych <i>Conducts respiratory exercises and performs postural drainage, inhalation, and airway clearance</i>							
C.U27.	Podaje pacjentowi doraźnie tlen z wykorzystaniem różnych metod oraz uczestniczy w tlenoterapii z wykorzystaniem dostępu do centralnej instalacji gazów medycznych, butli z tlenem lub koncentratora tlenu; <i>Administers the patient ad hoc oxygen using various methods and participates in oxygen therapy using access to a central medical gas installation, oxygen cylinders, or an oxygen concentrator;</i>							
C.U28.	Wykonuje nacieranie, oklepywanie, ćwiczenia bierne i czynne; <i>Performs rubbing, tapping, passive and active exercises;</i>							
C.U29.	Wykonuje zabiegi higieniczne u dziecka i dorosłego, pielęgnuje skórę i jej wytwory oraz błony śluzowe z zastosowaniem środków farmakologicznych i materiałów medycznych, w tym stosuje kąpiele lecznicze <i>Performs hygiene procedures on children and adults, cares for the skin and its appendages as</i>							

	<i>well as mucous membranes using pharmacological agents and medical materials, including therapeutic baths;</i>							
C.U30.	Ocenia ryzyko rozwoju odleżyn i stosuje działania profilaktyczne; <i>Assesses the risk of bedsores and applies preventive measures</i>							
C.U31.	Wykonuje zabiegi doodbytnicze; <i>Performs rectal procedures;</i>							
C.U32.	Pielęgnuje przetoki jelitowe i moczowe, w tym stosuje zasady i techniki zakładania oraz wymiany worka stomijnego i środki do pielęgnacji przetok; <i>Cares for intestinal and urinary fistulas, including applying the principles and techniques of applying and replacing stoma bags and using fistula care products;</i>							
C.U33.	Zakłada cewnik do pęcherza moczowego, monitoruje diurezę, usuwa cewnik i prowokuje mikcję; <i>Inserts a urinary catheter, monitors diuresis, removes the catheter and induces urination;</i>							
C.U34.	Zakłada zgłębnik do żołądka, monitoruje jego położenie i drożność, usuwa go oraz wymienia PEG (niskoprofilową gastrostomię balonową); <i>Inserts a stomach tube, monitors its position and patency, removes it, and replaces it with a PEG (low-profile balloon gastrostomy);</i>							
C.U36.	Dobiera rodzaj i technikę zakładania bandaży i innych materiałów opatrunkowych oraz je stosuje; <i>Selects the type and technique of applying bandages and other dressing materials and applies them;</i>							
C.U37.	Zakłada odzież operacyjną; <i>Puts on surgical clothing</i>							
C.U38.	Zakłada opatrunek na ranę, zmienia go lub zdejmuje; <i>Applies a dressing to a wound, changes it, or removes it;</i>							
C.U39.	Usuwa szwy z rany; <i>Removes stitches from a wound</i>							
C.U40.	Prowadzi dokumentację medyczną, w tym w postaci elektronicznej, oraz posługuje się nią zabezpiecza zgodnie z przepisami prawa; <i>Maintains medical records, including electronic records, and uses and secures them in accordance with the law;</i>							
<b>Symbol efektu Effect symbol</b>	<b>Kompetencje społeczne – student Social competences - student</b>	<b>Ocena/zaliczenie Assessment/credit</b>				<b>Data Date</b>	<b>Podpis nauczyciela Teacher's signature</b>	
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to</i>							

	<i>their care, shows understanding for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism.</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including respecting moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu zajęć umiejętności praktycznych (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)

*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....

.....

.....

.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach zajęć praktycznych.

*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of practical classes.*

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie).....

\*Pass/fail (in words)

**Ocena** (słownie)..... (cyfra).....  
*Grade* (in words) (number)

Data.....

*Date*

(pieczętka i podpis nauczyciela)

.....

(teacher's stamp and signature)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....

*(podpis studenta)*  
*(student's signature)*

Data/Date.....

.....

*(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)*  
*(signature of the Vice-Rector for Practical Education)*

\*niepotrzebne skreślić  
\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
**STUDENT ASSESSMENT FORM**

**Praktyka zawodowa: Podstawy pielęgniarstwa**  
**Professional practice: Fundamentals of nursing**

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ): Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki ( <i>Hospital/facility stamp</i> )
Imię i nazwisko opiekuna: <i>Name and surname of supervisor</i>

**Semestr: II**  
**Semester: II**

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
**Start date** (*day, month, year*)

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
**End date** (*day, month, year*)

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

**Assessment criteria for individual elements** (at least 1 point for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.

**Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**  
**The student receives a pass when obtaining at least 6 points for each learning outcome.**

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of achieved learning outcomes</i>		
		Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
C.U1.	Stosuje wybraną metodę pielęgnowania w opiece nad pacjentem. <i>Applies the selected nursing method in patient care.</i>			
C.U2.	Gromadzi informacje metodą wywiadu, obserwacji, pomiarów, badania przedmiotowego, analizy dokumentacji w celu rozpoznawania stanu zdrowia pacjenta i sformułowania diagnozy pielęgniarstwa. <i>Collects information through interviews, observation, measurements, physical examination, analysis, documentation, and in order to assess the patient's health status and formulate a nursing diagnosis.</i>			
C.U3.	Ustala plan opieki pielęgniarstwa oraz realizuje ją wspólnie z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem <i>Establishes a nursing care plan and implements it together with</i>			

	<i>the patient and their family or guardian</i>			
C.U4.	Monitoruje stan zdrowia pacjenta podczas pobytu w szpitalu lub innych jednostkach organizacyjnych systemu ochrony zdrowia. <i>Monitors the patient's health during their stay in hospital or other healthcare facilities</i>			
C.U5.	Dokonuje wstępnej, bieżącej i końcowej oceny stanu zdrowia pacjenta (stan, problemy, potrzeby) i ewaluacji podejmowanych interwencji pielęgniarstwa. <i>Performs initial, ongoing, and final assessments of the patient's health (condition, problems, needs) and evaluates the nursing interventions undertaken</i>			
C.U6.	Wykonuje pomiar glikemii i ciał ketonowych we krwi z użyciem glukometru, pomiar glukozy i ciał ketonowych w moczu z użyciem pasków diagnostycznych, pomiar cholesterolu we krwi oraz wykonać inne testy paskowe. <i>Measures blood glucose and ketone bodies using a glucometer, measures glucose and ketone bodies in using diagnostic strips, measures blood cholesterol and performs other strip tests</i>			
C.U7.	Wykonuje procedurę higienicznego mycia i dezynfekcji rąk, zakłada i zdejmuję rękawice medyczne jednorazowego użycia, zakłada odzież operacyjną, stosuje zasady aseptyki i antyseptyki, postępuje z odpadami medycznymi oraz stosuje środki ochrony indywidualnej i procedurę poekspozycyjną. <i>Performs hand hygiene and disinfection procedures, puts on and takes off disposable medical gloves, puts on surgical clothing, applies the principles and antiseptics and antiseptics, handles medical waste, and uses personal protective equipment and the post-exposure procedure</i>			
C.U8.	Przygotowuje narzędzia i sprzęt medyczny do realizacji procedur oraz kontroluje skuteczność sterylizacji; <i>Prepares medical instruments and equipment for procedures and checks the effectiveness of sterilization;</i>			

C.U9.	Prowadzi, dokumentuje i ocenia bilans płynów pacjenta; <i>Maintains, documents, and evaluates the patient's fluid balance;</i>			
C.U10.	Wykonuje u pacjenta w różnym wieku pomiar temperatury ciała tętna, oddechu, ciśnienia tętniczego krwi, ośrodkowego ciśnienia żylnego, saturacji, szczytowego przepływu wydechowego oraz pomiary antropometryczne (pomiar masy ciała, wzrostu lub długości ciała, obwodów: głowy, klatki piersiowej, talii, wskaźnika masy ciała (Body Mass Index, BMI), wskaźników dystrybucji tkanki tłuszczowej: stosunek obwodu talii do obwodu bioder (Waist Hip Ratio, WHR), stosunek obwodu talii do wzrostu (Waist to Height Ratio, WHtR), grubości fałdów skórno-tłuszczowych, obwodów brzucha kończyn) oraz interpretować ich wyniki <i>Measures body temperature, heart rate, respiration, blood pressure, central venous pressure, oxygen saturation, peak expiratory flow, and anthropometric measurements (body weight, height or body length, circumferences: head, chest, waist, body mass index (BMI), body fat distribution indices: waist-to-hip ratio (WHR) waist-to-height ratio (WHtR), skin fold thickness, abdominal and limb circumferences) and interpret their results;</i>			
C.U11.	Pobiera materiał do badań laboratoryjnych i mikrobiologicznych oraz asystuje lekarzowi przy badaniach diagnostycznych. <i>Collects material for laboratory and microbiological tests and assists the doctor in diagnostic tests.</i>			
C.U12.	Wystawia skierowania na wykonanie określonych badań diagnostycznych <i>Issues referrals for specific diagnostic tests.</i>			
C.U13.	Stosuje zabiegi przeciwzapalne <i>Applies anti-inflammatory treatments.</i>			
C.U14.	Przechowuje i przygotowuje leki zgodnie z obowiązującymi standardami farmakoterapii i standardami opieki pielęgniarskiej. <i>Stores and prepares medications in accordance with applicable pharmacotherapy and nursing care standards.</i>			
C.U15.	Oblicza dawkę leku, samodzielnie podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z uprawnieniami zawodowymi pielęgniarki lub pisemnym zleceniem lekarza, oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie, a także uczestniczy w zabiegu podaży toksyny botulinowej przez lekarza w procedurach medycznych w leczeniu spastyczności <i>Calculates the dose of medication, independently administers medications to the patient by various routes in accordance with the professional qualifications of a nurse or a written order from a physician, as well as medicinal products from life-saving anti-shock kits, and also participates in the administration of botulinum toxin by a physician in medical procedures for the treatment of spasticity</i>			
C.U17.	Uczestniczy w przetaczaniu krwi i jej składników oraz preparatów krwiozastępczych <i>Participates in the transfusion of blood and its components and blood substitutes</i>			
C.U21.	Wykonuje płukanie jamy ustnej, gardła, oka, ucha, żołądka, pęcherza moczowego, przetoki jelitowej i rany; <i>Performs rinsing of the mouth, throat, eye, ear, stomach, bladder, intestinal fistula, and wounds;</i>			
C.U22.	Zakłada i usuwa cewnik z żył obwodowych, w tym żyły szyjnej zewnętrznej, wykonuje kroplowe wlewy dożylnie oraz monitoruje i pielęgnuje miejsce wkłucia obwodowego; <i>Inserts and removes catheters from peripheral veins, including the external jugular vein, performs intravenous drip infusions, and monitors and cares for the peripheral insertion site;</i>			
C.U23.	Dobiera i stosuje dostępne metody karmienia pacjenta (doustnie, przez zgłębnik do żołądka lub przetokę odżywczą); <i>Selects and applies available methods of feeding the patient (orally, through a stomach tube, or through a feeding fistula);</i>			

C.U24.	Przemieszcza i pozycjonuje pacjenta z wykorzystaniem różnych technik, metod i sprzętu, z zastosowaniem zasad bezpieczeństwa pacjenta i swojego; <i>Moves and positions the patient using various techniques, methods, and equipment, applying principles of patient and personal safety;</i>			
C.U26.	Prowadzi gimnastykę oddechową oraz wykonuje drenaż ułożeniowy, inhalację i odśluzowywanie dróg oddechowych <i>Performs breathing exercises and performs postural drainage, inhalation, and airway clearance</i>			
C.U27.	Podaje pacjentowi doraźnie tlen z wykorzystaniem różnych metod oraz uczestniczy w tlenoterapii z wykorzystaniem dostępu do centralnej instalacji gazów medycznych, butli z tlenem lub koncentratora tlenu; <i>Provides the patient with emergency oxygen using various methods and participates in oxygen therapy using access to a central medical gas installation, oxygen cylinders, or an oxygen concentrator;</i>			
C.U28.	Wykonuje nacieranie, oklepywanie, ćwiczenia bierne i czynne; <i>Performs rubbing, tapping, passive and active exercises;</i>			
C.U29.	Wykonuje zabiegi higieniczne u dziecka i dorosłego, pielęgnuje skórę i jej wytwory oraz błony śluzowe z zastosowaniem środków farmakologicznych i materiałów medycznych, w tym stosuje kąpiele lecznicze; <i>Performs hygiene procedures on children and adults, cares for the skin and its appendages and mucous membranes using pharmacological agents and medical materials, including therapeutic baths;</i>			
C.U30.	Ocenia ryzyko rozwoju odleżyn i stosuje działania profilaktyczne; <i>Assesses the risk of bedsores and applies preventive measures;</i>			
C.U31.	Wykonuje zabiegi doodbytnicze; <i>Performs rectal procedures;</i>			
C.U32.	Pielęgnuje przetoki jelitowe i moczowe, w tym stosuje zasady i techniki zakładania oraz wymiany worka stomijnego i środki do pielęgnacji przetok; <i>Cares for intestinal and urinary fistulas, including applying the principles and techniques of applying and replacing stoma bags and means of</i>			
C.U33.	Zakłada cewnik do pęcherza moczowego, monitoruje diurezę, usuwa cewnik i prowokuje mikcję; <i>Inserts a urinary catheter, monitors diuresis, removes the catheter, and induces urination</i>			
C.U34.	Zakłada zgłębnik do żołądka, monitoruje jego położenie i drożność, usuwa go oraz wymienia PEG (niskoprofilową gastrostomię balonową); <i>Inserts a gastric tube, monitors its position and patency, removes it, and replaces the PEG (low-profile balloon gastrostomy);</i>			
C.U36.	Dobiera rodzaj i technikę zakładania bandaży i innych materiałów opatrunkowych oraz je stosuje; <i>Selects the type and technique of applying bandages and other dressing materials and applies them;</i>			
C.U37.	Zakłada odzież operacyjną; <i>Puts on surgical clothing;</i>			
C.U38.	Zakłada opatrunek na ranę, zmienia go lub zdejmuje; <i>Applies a dressing to a wound, changes it, or removes it;</i>			
C.U39.	Usuwa szwy z rany; <i>Removes stitches from a wound;</i>			
C.U40.	Prowadzi dokumentację medyczną, w tym w postaci elektronicznej, oraz posługuje się nią i zabezpiecza zgodnie z przepisami prawa;			

	<i>Maintains medical records, including electronic records, and uses and secures them in accordance with the law;</i>			
<b>Symbol efektu Effect symbol</b>	<b>Kompetencje społeczne – student Social competences - student</b>	<b>Zaliczone/ brak zaliczenia Pass/fail</b>	<b>Data Date</b>	<b>Podpis opiekuna Supervisor's signature</b>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldviews and cultures, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including observing moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problem <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors influencing their own reactions and those of the patient</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs</i>			

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of the internship (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....  
.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach praktyki zawodowej.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of professional practice.*

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie).....  
*Pass/fail (in words)*

Data/Date.....

.....  
*(pieczętka i podpis opiekuna praktyk zawodowych)*  
*(stamp and signature of the work placement supervisor)*

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT'S STATEMENT*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny praktyk zawodowych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules of practical training, documentation and criteria for the assessment of professional internships, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriate

**SEMESTR III**  
*SEMESTER III*

**Rok akademicki \_\_\_\_\_**  
*Academic year*

**ZAJĘCIA KSZTAŁTUJĄCE UMIEJĘTNOŚCI PRAKTYCZNE**  
***CLASSES DEVELOPING PRACTICAL SKILLS***

<b>Zajęcia praktyczne</b> <b><i>Practical classes</i></b>	<b>Liczba ECTS</b> <b><i>Number of ECTS</i></b>
Pediatrya i pielęgniarstwo pediatryczne <i>Pediatrics and pediatric nursing</i>	5
Choroby wewnętrzne i pielęgniarstwo internistyczne <i>Internal medicine and internal medicine nursing</i>	4
<b>Praktyki zawodowe</b> <b><i>Professional practice</i></b>	<b>Liczba ECTS</b> <b><i>Number of ECTS</i></b>
Pediatrya i pielęgniarstwo pediatryczne <i>Pediatrics and pediatric nursing</i>	5
Choroby wewnętrzne i pielęgniarstwo internistyczne <i>Internal medicine and internal medicine nursing</i>	4

**KARTA OCENY STUDENTA**  
**STUDENT ASSESSMENT FORM**

**Zajęcia umiejętności praktycznych: Pediatria i pielęgniarstwo pediatryczne**

*Practical skills classes: Pediatrics and pediatric nursing*

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki ( <i>Hospital/facility stamp</i> )
Imię i nazwisko nauczyciela: ( <i>Teacher's first and last name</i> )	

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: III**

*Semester: III*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....

*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....

*End date (day, month, year)*

**Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych:**

*Skill index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:*

**Poziom 1.** Obserwacja procedur.

*Level 1. Observation of procedures.*

**Poziom 2.** Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

*Level 2. Performing skills with the help of a supervisor*

**Poziom 3.** Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

*Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.*

**Poziom 4.** Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

*Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**

*The student receives a positive grade when they obtain at least 6 points for each learning outcome*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of learning outcomes achieved</i>						
		1	2	3	4	Ocena <i>Assessment</i>	Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
D.U1.	Gromadzi informacje, formułuje diagnozę pielęgniarstwa, ustala cele i plan opieki pielęgniarstwa, wdraża interwencje pielęgniarstwa oraz dokonuje ewaluacji opieki pielęgniarstwa. <i>Gathers information, formulates a nursing diagnosis, sets nursing care goals and</i>							

	<i>plans, implements nursing interventions and performs evaluation of nursing care.</i>							
D.U3	Dokonuje różnymi technikami pomiaru parametrów życiowych (w tym ciśnienia tętniczego na tętnicach kończyn górnych i dolnych, oddechu, temperatury ciała, saturacji, świadomości) i ocenia uzyskane wyniki oraz wykorzystuje je do planowania opieki w różnych stanach klinicznych; <i>Uses various techniques to measure vital signs (including blood pressure in the arteries of the upper and lower limbs, respiration, body temperature, oxygen saturation, and consciousness), evaluates the results, and uses them to plan care in various clinical conditions;</i>							
D.U4.	Przeprowadza kompleksowe badanie podmiotowe i badanie fizykalne w różnych stanach klinicznych do planowania i realizacji opieki pielęgniarstwa; <i>Conducts a comprehensive subjective and physical examination in various clinical conditions for the planning and implementation of nursing care.</i>							
D.U6.	Asystuje lekarzowi w trakcie badań diagnostycznych jam ciała (nakłucia jamy brzusznej, nakłucia jamy opłucnowej pobierania szpiku, punkcji lędźwiowej) oraz endoskopii; <i>Assists the physician during diagnostic examinations of body cavities (abdominal punctures, pleural punctures, bone marrow collection, lumbar punctures) and endoscopy;</i>							
D.U7.	Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarstwa lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie; <i>Prepares and administers medications to the patient by various routes in accordance with their professional qualifications as a nurse or a written order from a physician in specific clinical conditions, as well as medicinal products from life-saving anti-shock kits;</i>							
D.U8.	Wystawia recepty na leki w ramach realizacji zleceń lekarskich w określonych stanach klinicznych; <i>Issues prescriptions for medications as part of the implementation of medical orders in specific clinical conditions;</i>							
D.U9.	Rozpozna powikłania farmakoterapii, leczenia dietetycznego oraz wynikające z działań terapeutycznych i pielęgnacji <i>Recognizes complications of pharmacotherapy, dietary treatment, and those resulting from therapeutic and nursing interventions</i>							
D.U10.	Dobiera i stosuje dietoterapię oraz prowadzi u dzieci i dorosłych żywienie dojelitowe (przez zgłębnik do żołądka i przetokę odżywcza) oraz żywienie pozajelitowe <i>Selects and applies diet therapy and provides</i>							

	<i>enteral nutrition to children and adults (via a stomach tube and feeding fistula) and parenteral nutrition</i>							
D.U11.	Prowadzi profilaktykę powikłań występujących w przebiegu chorób <i>Provides prevention of complications occurring in the course of diseases</i>							
D.U12.	Prowadzi poradnictwo w zakresie samoopieki pacjentów w różnym wieku i stanie zdrowia dotyczące wad rozwojowych, chorób i zaburzeń psychicznych, w tym uzależnień, z uwzględnieniem rodzin tych pacjentów; <i>Provides counseling on the field of self-care for patients of different ages and health conditions health concerning developmental disorders, diseases and mental disorders, in including addictions, taking into account the families of these patients;</i>							
D.U13.	Prowadzi rehabilitację przyłóżkową i aktywizację pacjenta z wykorzystaniem elementów terapii zajęciowej; <i>Conducts bedside rehabilitation and patient activation using elements of occupational therapy;</i>							
D.U14.	Edukuje pacjenta, jego rodzinę lub opiekuna w zakresie doboru oraz użytkowania sprzętu pielęgnacyjno-rehabilitacyjnego i wyrobów medycznych <i>Educates patients, their families, or caregivers on the selection and use of and medical devices</i>							
D.U15.	Prowadzi rozmowę terapeutyczną; <i>Conducts therapeutic conversations;</i>							
D.U16.	Stosuje metody komunikowania się z pacjentem niezdolnym do nawiązania i podtrzymania efektywnej komunikacji ze względu na stan zdrowia lub stosowane leczenie; <i>Uses methods of communicating with patients who are unable to establish and maintain effective communication due to their health condition or treatment;</i>							
D.U17.	Komunikuje się z członkami zespołu interdyscyplinarnego w zakresie pozyskiwania i przekazywania informacji o stanie zdrowia pacjenta <i>Communicates with members of the interprofessional team in order to obtain and convey information about the patient's health condition</i>							
D.U18.	Organizuje izolację pacjentów z zakażeniem i chorobą zakaźną w podmiotach leczniczych; <i>Organizes the isolation of patients with infections and infectious diseases in healthcare facilities;</i>							
D.U19.	Doraźnie podaje pacjentowi tlen i monitoruje jego stan podczas tlenoterapii w różnych stanach klinicznych <i>Provides oxygen to the patient on an ad hoc basis and monitors their condition during oxygen therapy in various clinical conditions</i>							

D.U21.	Oblicza dawki insuliny okołoposiłkowej z uwzględnieniem wyników badań pacjenta, w tym modyfikować dawkę stałą insuliny; <i>Calculates per-meal insulin doses taking into account the patient's test results, including modifying the fixed insulin dose;</i>							
D.U22.	Przygotowuje pacjenta fizycznie i psychicznie do badań diagnostycznych oraz zabiegu operacyjnego w trybach pilnym i planowym; <i>Prepares the patient physically and mentally for diagnostic tests and surgical procedures in urgent and planned modes;</i>							
D.U23.	Rozpoznaje powikłania po specjalistycznych badaniach diagnostycznych i zabiegach operacyjnych; <i>Recognizes complications after specialized diagnostic tests and surgical procedures</i>							
D.U27.	Przekazuje pacjenta, zgodnie z procedurami, na blok operacyjny na badania inwazyjne lub przyjmuje pacjenta z bloku operacyjnego po badaniach inwazyjnych, przekazuje pacjenta z oddziału do innego oddziału, pracowni, podmiotu leczniczego oraz przekazuje informacje o pacjencie zgodnie z zasadami protokołu SBAR (Situation – sytuacja, Background – tło, Assessment – ocena, Recommendation – rekomendacja); <i>Transfers the patient, in accordance with procedures, to the operating room for invasive examinations or receives the patient from the operating room after invasive examinations, transfers the patient from one ward to another ward, laboratory, or medical facility, and transfers information about the patient in accordance with the principles the SBAR protocol (Situation, Background, Assessment, Recommendation)</i>							
D.U31.	Stosuje algorytmy postępowania resuscytacyjnego BLS i ALS zgodnie z wytycznymi PRC i ERC; <i>Applies BLS and ALS resuscitation algorithms in accordance with PRC and ERC guidelines;</i>							
D.U36.	Stosuje procedury postępowania pielęgniarstwa w stanach zagrożenia zdrowia i życia; <i>Applies nursing procedures in life-threatening situations;</i>							
D.U41.	Rozpozna agonię i pielęgnuje pacjenta umierającego; <i>Recognizes agony and cares for dying patient</i>							
<b>Symbol efektu</b> <i>Effect symbol</i>	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Ocena/zaliczenie</b> <i>Assessment/credit</i>				<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis nauczyciela</b> <i>Teacher's signature</i>	
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the well-being of the patient, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understand-</i>							

	<i>ing for differences in worldviews and cultures and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including observing moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu zajęć umiejętności praktycznych (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)

*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....  
 .....  
 .....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach zajęć praktycznych.

*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of practical classes.*

\*Pass/fail (in words).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

**Ocena** (*słownie*)..... (cyfra).....  
**Grade** (*in words*)..... (number).....

Data/Date.....

.....  
(*pieczętka i podpis nauczyciela*)  
(*teacher's stamp and signature*)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....

*(podpis studenta)*  
*(student's signature)*

Data/Date.....

.....

*(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)*  
*(signature of the Vice-Rector for Practical Education)*

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
**STUDENT ASSESSMENT FORM**

**Zajęcia umiejętności praktycznych: Choroby wewnętrzne i pielęgniarstwo internistyczne**  
**Practical skills classes: Internal medicine and internal nursing**

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki ( <i>Hospital/facility stamp</i> )
Imię i nazwisko nauczyciela: ( <i>Teacher's first and last name</i> )	

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: III**  
*Semester: III*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date* (*day, month, year*)  
**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date* (*day, month, year*)

**Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych:**

*Skill index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:*

**Poziom 1.** Obserwacja procedur.

*Level 1. Observation of procedures.*

**Poziom 2.** Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

*Level 2. Performing skills with the help of a supervisor*

**Poziom 3.** Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

*Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.*

**Poziom 4.** Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

*Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements* (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.

**Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**

*The student receives a positive grade when they obtain at least 6 points for each learning outcome*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of learning outcomes achieved</i>						
		1	2	3	4	Ocena <i>Assessment</i>	Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
D.U1.	Gromadzi informacje, formułuje diagnozę pielęgniarstwa, ustala cele i plan opieki pielęgniarstwa, wdraża interwencje pielęgniarstwa oraz dokonuje ewaluacji opieki pielęgniarstwa							

	<i>Gathers information, formulates a nursing diagnosis, sets nursing care goals and plans, implements nursing interventions, and evaluates nursing care.</i>							
D.U2.	Stosuje skale i kwestionariusze do oceny stanu pacjenta lub jego wydolności funkcjonalnej w określonych sytuacjach Zdrowotnych <i>Uses scales and questionnaires to assess the patient's condition or functional capacity in specific health situations health</i>							
D.U3.	Dokonuje różnymi technikami pomiary parametrów życiowych (w tym ciśnienia tętniczego na tętnicach kończyn górnych i dolnych, oddechu, temperatury ciała, saturacji, świadomości) i ocenia uzyskane wyniki oraz wykorzystuje je do planowania opieki w różnych stanach klinicznych; <i>Uses various techniques to measure vital signs (including blood pressure in the upper and lower limbs, respiration, body temperature, oxygen saturation, and consciousness) and evaluates the results and uses them to plan care in various clinical conditions;</i>							
D.U4.	Przeprowadza kompleksowe badanie podmiotowe i badanie fizykalne w różnych Stanach klinicznych do planowania i realizacji opieki pielęgniarskiej; <i>Conducts a comprehensive subjective and physical examination in various clinical conditions for the planning and implementation of nursing care.</i>							
D.U5.	Oceni poziom bólu, reakcję pacjenta na ból i jego nasilenie oraz stosować farmakologiczne i niefarmakologiczne metody postępowania przeciwbólowego; <i>Assesses the level of pain, the patient's response to pain, and its intensity and use pharmacological and non-pharmacological methods of pain management;</i>							
D.U6.	Asystuje lekarzowi w trakcie badań diagnostycznych jam ciała (nakłucia jamy brzusznej, nakłucia jamy opłucnowej, pobierania szpiku, punkcji lędźwiowej) oraz endoskopii; <i>Assists the physician during diagnostic examinations of body cavities (abdominal puncture, pleural cavity punctures, bone marrow sampling, lumbar punctures) and endoscopy;</i>							
D.U7.	Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarki lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwstrząsowych ratujących życie; <i>Prepares and administers medications to patients by various routes in accordance with their professional nursing qualifications or a written doctor's order in specific clinical conditions and medicinal products from life-saving anti-shock kits;</i>							

D.U8.	Wystawia recepty na leki w ramach realizacji zleceń lekarskich w określonych stanach klinicznych; <i>Issues prescriptions for medications as part of the implementation of medical orders in specific clinical conditions;</i>						
D.U9.	Rozpoznaje powikłania farmakoterapii, leczenia dietetycznego oraz wynikające z działań terapeutycznych i pielęgnacji; <i>Recognizes complications of pharmacotherapy, dietary treatment, and those resulting from therapeutic and nursing interventions;</i>						
D.U10.	Dobiera i stosuje dietoterapię oraz prowadzi u dzieci i dorosłych żywienie dojelitowe (przez zgłębnik do żołądka i przetokę odżywczą) oraz żywienie pozajelitowe <i>Selects and applies diet therapy and provides enteral nutrition (via a stomach tube and feeding tube) and parenteral nutrition to children and adults</i>						
D.U11.	Prowadzi profilaktykę powikłań występujących w przebiegu chorób; <i>Provides prevention of complications occurring in the course of diseases;</i>						
D.U12.	Prowadzi poradnictwo w zakresie samoopieki pacjentów w różnym wieku i stanie zdrowia dotyczące wad rozwojowych, chorób i zaburzeń psychicznych, w tym uzależnień, z uwzględnieniem rodzin tych pacjentów <i>Provides counseling on self-care for patients of various ages and health conditions regarding developmental defects, diseases and mental disorders mental disorders, including addictions, taking into account the families of these patients</i>						
D.U14.	Edukuje pacjenta, jego rodzinę lub opiekuna w zakresie doboru oraz użytkowania sprzętu pielęgnacyjno-rehabilitacyjnego i wyrobów medycznych; <i>Educates the patient, their family, or caregiver on the selection and use of care and rehabilitation equipment and medical devices;</i>						
D.U15.	Prowadzi rozmowę terapeutyczną <i>Conducts therapeutic conversations</i>						
D.U16.	Stosuje metody komunikowania się z pacjentem niezdolnym do nawiązania i podtrzymania efektywnej komunikacji ze względu na stan zdrowia lub stosowane leczenie; <i>Uses methods of communicating with patients who are unable to establish and maintain effective communication due to their health condition or treatment;</i>						
D.U17.	Komunikuje się z członkami zespołu interdyscyplinarnego w zakresie pozyskiwania i przekazywania informacji o stanie zdrowia pacjenta; <i>Communicates with members of the interdisciplinary team in the acquisition and transmission of information about the patient's health condition;</i>						
D.U18.	Organizuje izolację pacjentów z zakażeniem chorobą zakaźną w podmiotach leczniczych;						

	<i>Organizes the isolation of patients with infections and infectious diseases in healthcare facilities;</i>							
D.U19.	Doraźnie podaje pacjentowi tlen i monitoruje jego stan podczas tlenoterapii w różnych stacjach klinicznych <i>Provides oxygen to patients on an ad hoc basis and monitors their condition during oxygen therapy in various clinical conditions</i>							
D.U20.	Wykonuje badanie EKG u pacjenta w różnym wieku w spoczynku oraz rozpoznaje stany zagrożające zdrowiu i życiu; <i>Performs ECG examinations on patients of various ages at rest and recognizes conditions that threaten health and life;</i>							
D.U21.	Oblicza dawki insuliny okołoposiłkowej z uwzględnieniem wyników badań pacjenta, w tym modyfikuje dawkę stałą insuliny; <i>Calculates per-meal insulin doses taking into account the patient's test results, including modifying the fixed insulin dose;</i>							
D.U23.	Rozpoznaje powikłania po specjalistycznych badaniach diagnostycznych i zabiegach operacyjnych; <i>Recognizes complications after specialized diagnostic tests and surgical procedures;</i>							
D.U27.	Przekazuje pacjenta, zgodnie z procedurami, na blok operacyjny na badania inwazyjne lub przyjmuje pacjenta z bloku operacyjnego po badaniach inwazyjnych, przekazuje pacjenta z oddziału do innego oddziału, pracowni, podmiotu leczniczego oraz przekazuje informacje o pacjencie zgodnie z zasadami protokołu SBAR ( <i>Situation – sytuacja, Background – tło, Assessment – ocena, Recommendation – rekomendacja</i> ); <i>Transfers the patient, in accordance with procedures, to the operating room for invasive examinations or receives the patient from the operating room after invasive examinations, transfers the patient from one ward to another ward, laboratory, or medical facility, and transfers information about the patient in accordance with the SBAR protocol (Situation, Background, Assessment, Recommendation);</i>							
D.U36.	Stosuje procedury postępowania pielęgniarskiego w stanach zagrożenia zdrowia i życia; <i>Applies nursing procedures in situations that pose a threat to health and life;</i>							
<b>Symbol efektu</b> <i>Effect symbol</i>	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Ocena/zaliczenie</b> <i>Assessment/credit</i>				<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis nauczyciela</b> <i>Teacher's signature</i>	
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldviews and cultures ,</i>							

	<i>and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including observing moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors influencing their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu zajęć umiejętności praktycznych (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)

*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....  
.....  
Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach zajęć praktycznych.

*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of practical classes.*

\*Pass/fail (in words).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

**Ocena** (słownie)..... (cyfra).....

**Grade** (in words)

(numer)

Data/Date.....

.....  
(pieczętka i podpis nauczyciela)  
(teacher's stamp and signature)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
*(podpis studenta)*  
*(student's signature)*

Data/Date.....

.....  
*(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)*  
*(signature of the Vice-Rector for Practical Education)*

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
**STUDENT ASSESSMENT FORM**

**Praktyka zawodowa: Pediatria i pielęgniarstwo pediatryczne**  
**Professional practice: Pediatrics and pediatric nursing**

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki ( <i>Hospital/facility stamp</i> )
Imię i nazwisko opiekuna: <i>Name and surname of supervisor</i>	

**Przebieg zajęć**  
**Course schedule**

**Semestr: III**

**Semester: III**

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....

**Start date** (*day, month, year*)

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....

**End date** (*day, month, year*)

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

**Assessment criteria for individual elements** (at least 1 point for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.

**Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**

*The student receives a pass when obtaining at least 6 points for each learning outcome.*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of achieved learning outcomes</i>		
		Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
D.U1.	Gromadzi informacje, formułuje diagnozę pielęgniarstwa, ustala cele i plan opieki pielęgniarstwa, wdraża interwencje pielęgniarstwa oraz dokonuje ewaluacji opieki pielęgniarstwa. <i>Gathers information, formulates a nursing diagnosis, sets nursing care goals and plans, implements nursing interventions, and evaluates nursing care.</i>			
D.U4.	Przeprowadza kompleksowe badanie podmiotowe i badanie fizykalne w różnych stanach klinicznych do planowania i realizacji opieki pielęgniarstwa; <i>Conducts a comprehensive subjective examination and physical examination in various clinical conditions for the planning and implementation of nursing care;</i>			

D.U7.	Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarki lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie; <i>Prepares and administers medications to patients by various routes in accordance with their professional nursing qualifications or a written doctor's order in specific clinical conditions and medical products from life-saving anti-shock kits;</i>			
D.U8.	Wystawia recepty na leki w ramach realizacji zleceń lekarskich w określonych stanach klinicznych; <i>Issues prescriptions for medicines as part of the implementation of medical orders in specific clinical conditions;</i>			
D.U9.	Rozpozna powikłania farmakoterapii, leczenia dietetycznego oraz wynikające z działań terapeutycznych i pielęgnacji <i>Recognizes complications of pharmacotherapy, dietary treatment, and those resulting from therapeutic and nursing interventions</i>			
D.U10.	Dobiera i stosuje dietoterapię oraz prowadzi u dzieci i dorosłych żywienie dojelitowe (przez zgłębnik do żołądka i przetokę odżywczą) oraz żywienie pozajelitowe <i>Selects and applies diet therapy and provides enteral nutrition (via a stomach tube and feeding tube) and parenteral nutrition to children and adults</i>			
D.U11.	Prowadzi profilaktykę powikłań występujących w przebiegu chorób <i>Provides prevention of complications occurring in the course of diseases</i>			
D.U12.	Prowadzi poradnictwo w zakresie samoopieki pacjentów w różnym wieku i stanie zdrowia dotyczące wad rozwojowych, chorób i zaburzeń psychicznych, w tym uzależnień, z uwzględnieniem rodzin tych pacjentów; <i>Provides counseling on self-care for patients of various ages and health conditions regarding developmental defects, diseases, and mental disorders, including addictions, taking into account the families of these patients.</i>			
D.U14.	Edukuje pacjenta, jego rodzinę lub opiekuna w zakresie doboru oraz użytkowania sprzętu pielęgnacyjno-rehabilitacyjnego i wyrobów medycznych <i>Educates the patient, their family, or caregiver on the selection and use of nursing-rehabilitation equipment and medical devices.</i>			
D.U15.	Prowadzi rozmowę terapeutyczną; <i>Conducts a therapeutic conversation;</i>			
D.U17.	Komunikuje się z członkami zespołu interdyscyplinarnego w zakresie pozyskiwania i przekazywania informacji o stanie zdrowia pacjenta <i>Communicates with members of the interprofessional team in order to obtain and convey information about the patient's health condition</i>			
D.U28.	Zapewnia bezpieczeństwo kobiecie i dziecku w sytuacji porodu nagłego <i>Ensures the safety of the woman and child in an emergency delivery situation</i>			
<b>Symbol efektu Effect</b>	<b>Kompetencje społeczne – student Social competences - student</b>	<b>Zaliczone/ brak zaliczenia Pass/fail</b>	<b>Data Date</b>	<b>Podpis opiekuna Supervisor's signature</b>

<i>symbol</i>				
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldviews and and cultures and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including observing moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for their professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs</i>			

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....

.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach praktyki zawodowej.

*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of professional practice.*

\*Pass/fail (in words).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

Data/Date.....

.....  
(pieczętka i podpis opiekuna)  
(stamp and signature of the work placement supervisor)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
*(podpis studenta)*  
*(student's signature)*

Data/Date.....

.....  
*(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)*  
*(signature of the Vice-Rector for Practical Education)*

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriat

**KARTA OCENY STUDENTA  
STUDENT ASSESSMENT FORM**

**Praktyka zawodowa: Choroby wewnętrzne i pielęgniarstwo internistyczne  
Professional practice: Internal medicine and internal nursing**

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki ( <i>Hospital/facility stamp</i> )
Imię i nazwisko opiekuna: <i>Name and surname of supervisor</i>	

**Przebieg zajęć  
Course schedule**

**Semestr: III**

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....

*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....

*End date (day, month, year)*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements (at least 1 point for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**

*The student receives a pass when obtaining at least 6 points for each learning outcome.*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of achieved learning outcomes</i>		
		Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
D.U1.	Gromadzi informacje, formułuje diagnozę pielęgniarstwa, ustala cele i plan opieki pielęgniarstwa, wdraża interwencje pielęgniarstwa oraz dokonuje ewaluacji opieki pielęgniarstwa. <i>Gathers information, formulates a nursing diagnosis, sets nursing care goals and plans, implements nursing interventions, and evaluates nursing care.</i>			
D.U2.	Stosuje skale i kwestionariusze do oceny stanu pacjenta lub jego wydolności funkcjonalnej w określonych sytuacjach zdrowotnych <i>Uses scales and questionnaires to assess the patient's condition or functional capacity in specific health situations.</i>			

D.U3.	<p>Dokonuje różnymi technikami pomiary parametrów życiowych (w tym ciśnienia tętniczego na tętnicach kończyn górnych i dolnych, oddechu, temperatury ciała, saturacji, świadomości) i ocenia uzyskane wyniki oraz wykorzystuje je do planowania opieki w różnych stanach klinicznych;</p> <p><i>Uses various techniques to measure vital signs (including blood pressure in the upper and lower limbs, respiration, body temperature, oxygen saturation, and consciousness), evaluates the results, and uses them to plan care in various clinical conditions.</i></p>			
D.U4.	<p>Przeprowadza kompleksowe badanie podmiotowe i badanie fizykalne w różnych stanach klinicznych do planowania i realizacji opieki pielęgniarskiej;</p> <p><i>Performs comprehensive subjective and physical examinations in various clinical conditions for the purpose of planning and providing nursing care;</i></p>			
D.U5.	<p>Oceni poziom bólu, reakcję pacjenta na ból i jego nasilenie oraz stosować farmakologiczne i niefarmakologiczne metody postępowania przeciwbólowego;</p> <p><i>Assesses the level of pain, the patient's response to pain and its intensity, and applies pharmacological and non-pharmacological pain management methods;</i></p>			
D.U6.	<p>Asystuje lekarzowi w trakcie badań diagnostycznych jam ciała (nakłucia jamy brzusznej, nakłucia jamy opłucnowej, pobierania szpiku, punkcji lędźwiowej) oraz endoskopii;</p> <p><i>Assists the physician during diagnostic examinations of body cavities (abdominal punctures, pleural punctures, bone marrow sampling, lumbar punctures) and endoscopy;</i></p>			
D.U7.	<p>Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarki lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie;</p> <p><i>Prepares and administers medications to the patient through various routes in accordance with the nurse's professional qualifications or a written doctor's order in specific clinical conditions, as well as medicinal products from anti-shock life-saving kits.</i></p>			
D.U8.	<p>Wystawia recepty na leki w ramach realizacji zleceń lekarskich w określonych stanach klinicznych;</p> <p><i>Issues prescriptions for drugs as part of the implementation of medical orders in specific clinical conditions;</i></p>			
D.U9.	<p>Rozpoznaje powikłania farmakoterapii, leczenia dietetycznego oraz wynikające z działań terapeutycznych i pielęgnacji;</p> <p><i>Recognizes complications of pharmacotherapy, dietary treatment, and those resulting from therapeutic and nursing interventions;</i></p>			
D.U10.	<p>Dobiera i stosuje dietoterapię oraz prowadzi u dzieci i dorosłych żywienie dojelitowe (przez zgłębnik do żołądka i przetokę odżywczą) oraz żywienie pozajelitowe</p> <p><i>Selects and applies diet therapy and provides enteral nutrition (via a stomach tube and feeding tube) and parenteral nutrition to children and adults</i></p>			
D.U11.	<p>Prowadzi profilaktykę powikłań występujących w przebiegu chorób;</p> <p><i>Provides prevention of complications occurring in the course of diseases;</i></p>			

D.U12.	Prowadzi poradnictwo w zakresie samoopieki pacjentów w różnym wieku i stanie zdrowia dotyczące wad rozwojowych, chorób i zaburzeń psychicznych, w tym uzależnień, z uwzględnieniem rodzin tych pacjentów <i>Provides counseling on self-care for patients of various ages and health conditions regarding developmental defects, diseases, and mental disorders, including addictions, taking into account the families of these patients.</i>			
D.U13.	Prowadzi rehabilitację przyłóżkową i aktywizację pacjenta z wykorzystaniem elementów terapii zajęciowej; <i>Provides bedside rehabilitation and patient activation using elements of occupational therapy;</i>			
D.U14.	Edukuje pacjenta, jego rodzinę lub opiekuna w zakresie doboru oraz użytkowania sprzętu pielęgnacyjno-rehabilitacyjnego i wyrobów medycznych; <i>Educates patients, their families, or caregivers on the selection and use of care and rehabilitation equipment and medical devices.</i>			
D.U15.	Prowadzi rozmowę terapeutyczną <i>Conducts therapeutic conversations</i>			
D.U17.	Komunikuje się z członkami zespołu interdyscyplinarnego w zakresie pozyskiwania i przekazywania informacji o stanie zdrowia pacjenta; <i>Communicates with members of the interdisciplinary team in the field of obtaining and transmitting information about the patient's health condition;</i>			
D.U18.	Organizuje izolację pacjentów z zakażeniem i chorobą zakaźną w podmiotach leczniczych; <i>Organizes the isolation of patients with infections and infectious diseases in healthcare facilities;</i>			
D.U19.	Doraźnie podaje pacjentowi tlen i monitoruje jego stan podczas tlenoterapii w różnych stanach klinicznych <i>Provides oxygen to the patient on an ad hoc basis and monitors their condition during oxygen therapy in various clinical conditions</i>			
D.U20.	Wykonuje badanie EKG u pacjenta w różnym wieku w spoczynku oraz rozpoznaje stan zagrażający zdrowiu i życiu <i>Performs ECG examinations on patients of various ages at rest and recognizes conditions that threaten health and life</i>			
D.U21.	Oblicza dawki insuliny okołoposiłkowej z uwzględnieniem wyników badań pacjenta, w tym modyfikować dawkę stałą insuliny; <i>Calculates insulin doses around meals taking into account the patient's test results, including modifying the fixed insulin dose;</i>			
D.U22.	Przygotowuje pacjenta fizycznie i psychicznie do badań diagnostycznych oraz zabiegu operacyjnego w trybach pilnym i planowym; <i>Prepares the patient physically and mentally for diagnostic tests and surgical procedures in urgent and planned modes;</i>			
D.U23.	Rozpoznaje powikłania po specjalistycznych badaniach diagnostycznych i zabiegach operacyjnych; <i>Recognizes complications after specialist diagnostic tests and surgical procedures;</i>			
D.U24.	Dobiera technikę i sposoby pielęgnowania rany, w tym usuwa szwy i zakłada opatrunki specjalistyczne; <i>Selects wound care techniques and methods, including removing stitches and applying specialized dressings</i>			
D.U25.	Dobiera metody i środki pielęgnacji ran na podstawie ich klasyfikacji; <i>Selects methods and means of wound care based on their classification;</i>			

D.U27.	Przekazuje pacjenta, zgodnie z procedurami, na blok operacyjny na badania inwazyjne lub przyjmuje pacjenta z bloku operacyjnego po badaniach inwazyjnych, przekazuje pacjenta z oddziału do innego oddziału, pracowni, podmiotu leczniczego oraz przekazuje informacje o pacjencie zgodnie z zasadami protokołu SBAR (Situation – sytuacja, Background – tło, Assessment – ocena, Recommendation – rekomendacja); <i>Transfers the patient, in accordance with procedures, to the operating room for invasive examinations or receives the patient from the operating room after invasive examinations, transfers the patient from one ward to another ward, laboratory, or medical facility, and provides information about the patient in accordance with the SBAR protocol (Situation, Background, Assessment, Recommendation);</i>			
D.U31.	Stosuje algorytmy postępowania resuscytacyjnego BLS i ALS zgodnie z wytycznymi PRC i ERC; <i>Applies BLS and ALS resuscitation algorithms in accordance with PRC and ERC guidelines;</i>			
D.U36.	Stosuje procedury postępowania pielęgniarstwa w stanach zagrożenia zdrowia i życia; <i>Applies nursing procedures in life-threatening situations</i>			
D.U41.	Rozpoznaje agonię i pielęgnuje pacjenta umierającego; <i>Recognizes agony and cares for a dying patient;</i>			
D.U42.	Postępuje zgodnie z procedurą z ciałem zmarłego pacjenta. <i>Follows procedures for handling the body of a deceased patient.</i>			
<b>Symbol efektu</b> <i>Effect symbol</i>	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Zaliczone/ brak zaliczenia</b> <i>Pass/fail</i>	<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis opiekuna</b> <i>Supervisor's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldviews and cultures, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including observing moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for their professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of</i>			

	<i>knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>			
--	--	--	--	--

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of the internship (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....

.....

.....

.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach praktyki zawodowej.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of professional practice.*

\*Pass/fail (in words).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

Data/Date.....

.....  
 (pieczętka i podpis opiekuna)  
 (stamp and signature of the work placement supervisor)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
*(podpis studenta)*  
*(student's signature)*

Data/Date.....

.....  
*(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)*  
*(signature of the Vice-Rector for Practical Education)*

\*niepotrzebne skreślić  
\*delete as appropriate

**SEMESTR IV**  
**SEMESTER IV**

**Rok akademicki** \_\_\_\_\_  
*Academic year*

**ZAJĘCIA KSZTAŁTUJĄCE UMIEJĘTNOŚCI PRAKTYCZNE**  
**CLASSES DEVELOPING PRACTICAL SKILLS**

<b>Zajęcia praktyczne</b> <i>Practical classes</i>	<b>Liczba ECTS</b> <i>Number of ECTS</i>
Promocja zdrowia <i>Health promotion</i>	1
Chirurgia i pielęgniarstwo chirurgiczne (w tym na bloku operacyjnym) <i>Surgery and surgical nursing (including in the operating theater)</i>	4
Geriatryka i pielęgniarstwo geriatryczne <i>Geriatrics and geriatric nursing</i>	3
<b>Praktyki zawodowe</b> <i>Professional practice</i>	<b>Liczba ECTS</b> <i>Number of ECTS</i>
Geriatryka i pielęgniarstwo geriatryczne <i>Geriatrics and geriatric nursing</i>	3
Chirurgia i pielęgniarstwo chirurgiczne <i>Surgery and surgical nursing (including in the operating theater)</i>	6

**KARTA OCENY STUDENTA**  
**STUDENT ASSESSMENT FORM**

**Zajęcia umiejętności praktycznych: Promocja zdrowia**  
**Practical skills classes: Health promotion**

<p>Nazwa jednostki (<i>Name of unit</i>): Adres (<i>Address</i>): Telefon, fax (<i>Phone, fax</i>):</p>	<p>Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki (<i>Hospital/facility stamp</i>)</p>
<p>Imię i nazwisko nauczyciela: (<i>Teacher's first and last name</i>)</p>	

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: IV**  
*Semester: IV*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych:**

*Skill index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:*

**Poziom 1.** Obserwacja procedur.

*Level 1. Observation of procedures.*

**Poziom 2.** Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

*Level 2. Performing skills with the help of a supervisor*

**Poziom 3.** Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

*Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.*

**Poziom 4.** Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

*Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**

*The student receives a positive grade when they obtain at least 6 points for each learning outcome*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Confirmation of learning outcomes achieved <i>Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się</i>						
		1	2	3	4	Ocena <i>Assessment</i>	Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
C.U47.	Dobiera metody i formy profilaktyki i prewencji chorób, kształtuje zachowanie zdrowotne różnych grup społecznych oraz opracowuje i wdraża indywidualne programy promocji zdrowia pacjentów, rodzin i grup społecznych; <i>Selects methods and forms of disease prevention and control, shapes the health behavior of various social groups, and develops and implements individual health promotion programs for patients, families, and social groups;</i>							
C.U48.	Rozpoznaje uwarunkowania zachowań zdrowotnych pacjenta i czynniki ryzyka chorób wynikających ze stylu życia; <i>Recognizes the determinants of patient health behaviors and lifestyle-related disease risk factors;</i>							
	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Ocena/zaliczenie</b> <i>Assessment/credit</i>				<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis nauczyciela</b> <i>Teacher's signature</i>	
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>							
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism</i>							
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including respecting moral values and duties in patient care.</i>							
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>							
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a</i>							

	<i>problem independently</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assess their deficits and educational needs</i>			

Uwagi o przebiegu zajęć umiejętności praktycznych (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....

.....

.....

.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach zajęć praktycznych.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of practical classes.*

\*Pass/fail (in words).....  
 \*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

**Ocena** (słownie)..... (cyfra).....  
**Grade** (in words) (number)

Data/Date.....  
 .....  
 (pieczętka i podpis nauczyciela)  
 (teacher's stamp and signature)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
*STUDENT ASSESSMENT FORM*

**Zajęcia umiejętności praktycznych: Chirurgia i pielęgniarstwo chirurgiczne**  
*Practical skills classes: Surgery and surgical nursing*

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki ( <i>Hospital/facility stamp</i> )
Imię i nazwisko nauczyciela: ( <i>Teacher's first and last name</i> )	

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: IV**  
*Semester: IV*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych:**

*Skill index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:*

**Poziom 1.** Obserwacja procedur.

*Level 1. Observation of procedures.*

**Poziom 2.** Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

*Level 2. Performing skills with the help of a supervisor*

**Poziom 3.** Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

*Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.*

**Poziom 4.** Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

*Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**

*The student receives a positive grade when they obtain at least 6 points for each learning outcome*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of learning outcomes achieved</i>						
		1	2	3	4	Ocena <i>Assessment</i>	Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
D.U1.	Gromadzi informacje, formułuje diagnozę pielęgniarstwa, ustala cele i plan opieki pielęgniarstwa, wdraża interwencje pielęgniarstwa oraz dokonuje ewaluacji opieki pielęgniarstwa <i>Gathers information, formulates a nursing diagnosis, sets nursing care goals and plans, implements nursing interventions, and evaluates nursing care.</i>							
D.U2.	Stosuje skale i kwestionariusze do oceny stanu pacjenta lub jego wydolności funkcjonalnej w określonych sytuacjach zdrowotnych; <i>Uses scales and questionnaires to assess the patient's condition of the patient or their functional capacity in specific health situations;</i>							
D.U3.	Dokonuje różnymi technikami pomiaru parametrów życiowych (w tym ciśnienia tętniczego na tętnicach kończyn górnych i dolnych, oddechu, temperatury ciała, saturacji, świadomości) i ocenia uzyskane wyniki oraz wykorzystuje je do planowania opieki w różnych stanach klinicznych <i>Uses various techniques to measure vital signs (including blood pressure in the arteries of the upper and lower limbs, respiration, body temperature, oxygen saturation, consciousness) and assesses the results obtained results and uses them to plan care in various clinical conditions</i>							
D.U4.	Przeprowadzi kompleksowe badanie podmiotowe i badanie fizykalne w różnych stanach klinicznych do planowania i realizacji opieki pielęgniarstwa; <i>Conducts a comprehensive subjective and physical examination in various clinical conditions for the purpose of planning and implementing nursing care;</i>							
D.U5.	Oceni poziom bólu, reakcję pacjenta na ból i jego nasilenie oraz stosuje farmakologiczne i nefarmakologiczne metody postępowania przeciwbólowego; <i>Assess the level of pain, the patient's response to pain and its intensity, and apply pharmacological and non-pharmacological methods of pain management;</i>							
D.U6.	Asystuje lekarzowi w trakcie badań diagnostycznych jam ciała (nakłucia jamy brzusznej, nakłucia jamy opłucnowej, pobierania szpiku, punkcji lędźwiowej) oraz endoskopii; <i>Assists the physician during diagnostic examinations of body cavities (abdominal punc-</i>							

	ture, pleural puncture, bone marrow collection, lumbar puncture) and endoscopy;							
D.U7.	Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarki lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie; <i>Prepares and administers medications to the patient by various routes in accordance with their professional nursing qualifications or a written doctor's order in specific clinical conditions, as well as medicinal products from life-saving anti-shock kits;</i>							
D.U8.	Wystawia recepty na leki w ramach realizacji zleceń lekarskich w określonych stanach klinicznych <i>Issues prescriptions for medications as part of the implementation of medical orders in specific clinical conditions</i>							
D.U9.	Rozpozna powikłania farmakoterapii, leczenia dietetycznego oraz wynikające z działań terapeutycznych i pielęgnacji; <i>Recognizes complications of pharmacotherapy, dietary treatment, and those resulting from therapeutic and nursing activities;</i>							
D.U10.	Dobierać i stosuje dietoterapię oraz prowadzi u dzieci i dorosłych żywienie dojelitowe (przez zgłębnik do żołądka i przetokę odżywcza) oraz żywienie pozajelitowe; <i>Selects and applies diet therapy and provides enteral nutrition (via a stomach tube and feeding tube) and parenteral nutrition to children and adults;</i>							
D.U11.	Prowadzi profilaktykę powikłań występujących w przebiegu chorób; <i>Prevent complications occurring in the course of diseases;</i>							
D.U13.	Prowadzi rehabilitację przyłóżkową i aktywizację pacjenta z wykorzystaniem elementów terapii zajęciowej; <i>Conduct bedside rehabilitation and patient activation using elements of occupational therapy;</i>							
D.U15.	Prowadzi rozmowę terapeutyczną; <i>Conducts therapeutic conversations;</i>							
D.U17.	Komunikuje się z członkami zespołu interdyscyplinarnego w zakresie pozyskiwania i przekazywania informacji o stanie zdrowia pacjenta; <i>Communicates with members of the interdisciplinary team in regarding the acquisition and transfer of information about the patient's health condition;</i>							
D.U18.	Organizowuje izolację pacjentów z zakażeniem i chorobą zakaźną w podmiotach leczniczych;							

	<i>Organizes the isolation of patients with infections and infectious diseases in healthcare facilities;</i>							
D.U19.	Doraźnie podaje pacjentowi tlen i monitoruje jego stan podczas tlenoterapii w różnych stanach klinicznych; <i>Provides administers oxygen and monitors their condition during oxygen therapy in various clinical conditions;</i>							
D.U21	Oblicza dawki insuliny okołoposiłkowej z uwzględnieniem wyników badań pacjenta, w tym modyfikować dawkę stałą insuliny; <i>Calculates per-meal insulin doses taking into account the patient's test results, including modifying the fixed insulin dose;</i>							
D.U22.	Przygotowuje pacjenta fizycznie i psychicznie do badań diagnostycznych oraz zabiegu operacyjnego w trybach pilnym i planowym <i>Prepares the patient physically and mentally for diagnostic tests and surgical procedures in urgent and planned modes;</i>							
D.U23.	Rozpoznaje powikłania po specjalistycznych badaniach diagnostycznych i zabiegach operacyjnych <i>Recognizes complications following specialist diagnostic tests and surgical procedures</i>							
D.U24.	Dobiera technikę i sposoby pielęgnowania rany, w tym usuwa szwy i zakłada opatrunki specjalistyczne; <i>Selects wound care techniques and methods, including removing stitches and applying specialized dressings;</i>							
D.U25.	Dobiera metody i środki pielęgnacji ran na podstawie ich klasyfikacji <i>Selects methods and means of wound care based on their classification</i>							
D.U26.	Pielęgnuje pacjenta z przetoką jelitową i moczową <i>Cares for patients with intestinal and urinary fistulas</i>							
D.U27.	Przekazuje pacjenta, zgodnie z procedurami, na blok operacyjny na badania inwazyjne lub przyjmuje pacjenta z bloku operacyjnego po badaniach inwazyjnych, przekazuje pacjenta z oddziału do innego oddziału, pracowni, podmiotu leczniczego oraz przekazuje informacje o pacjencie zgodnie z zasadami protokołu SBAR (Situation – sytuacja, Background – tło, Assessment – ocena, Recommendation – rekomendacja); <i>Transfers the patient, in accordance with procedures, to the operating room for invasive examinations or receives the patient from the operating room after invasive examinations, transfers the patient from one ward to another ward, laboratory, or medical facility medical and transfers information about the patient in accordance with the SBAR protocol (Situation, Background, Assessment, Recommendation);</i>							

D.U36.	Stosuje procedury postępowania pielęgniarskiego w stanach zagrożenia zdrowia i życia; <i>Applies nursing procedures in situations that pose a threat to health and life;</i>						
Symbol	Kompetencje społeczne – student <i>Social competences – student</i>	Ocena/zaliczenie <i>Assessment/credit</i>				Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldviews and and cultures , and empathy in relations with patients and their families or guardians.</i>						
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism</i>						
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including respecting moral values and duties in patient care.</i>						
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>						
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>						
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors influencing their own reactions and those of the patient.</i>						
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>						

Uwagi o przebiegu zajęć umiejętności praktycznych (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....  
.....  
.....  
.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach zajęć praktycznych.

*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of practical classes.*

\*Pass/fail (*in words*).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (*słownie*)

**Ocena** (*słownie*)..... (*cyfra*).....

**Grade** (*in words*)..... (*number*)

Data/Date.....

.....

(*pieczętka i podpis nauczyciela*)  
(*teacher's stamp and signature*)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropria

**KARTA OCENY STUDENTA**  
*STUDENT ASSESSMENT FORM*

**Zajęcia umiejętności praktycznych: Geriatria i pielęgniarstwo geriatryczne**  
*Practical skills classes: Geriatrics and geriatric nursing*

<p>Nazwa jednostki (<i>Name of unit</i>): Adres (<i>Address</i>): Telefon, fax (<i>Phone, fax</i>):</p>	<p>Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki (<i>Hospital/facility stamp</i>)</p>
<p>Imię i nazwisko nauczyciela: (<i>Teacher's first and last name</i>)</p>	

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: IV**  
*Semester: IV*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych:**

*Skill index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:*

**Poziom 1.** Obserwacja procedur.

*Level 1. Observation of procedures.*

**Poziom 2.** Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

*Level 2. Performing skills with the help of a supervisor*

**Poziom 3.** Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

*Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.*

**Poziom 4.** Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

*Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**

*The student receives a positive grade when they obtain at least 6 points for each learning outcome*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of learning outcomes achieved</i>						
		1	2	3	4	Ocena <i>Assessment</i>	Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
D.U1.	Gromadzi informacje, formułuje diagnozę pielęgniarstwa, ustala cele i plan opieki pielęgniarstwa, wdraża interwencje pielęgniarstwa oraz dokonuje ewaluacji opieki pielęgniarstwa; <i>Gathers information, formulates a nursing diagnosis, sets nursing care goals and plans, implements nursing interventions, and evaluates nursing care;</i>							
D.U3.	Dokonuje różnymi technikami pomiar parametrów życiowych (w tym ciśnienia tętniczego na tętnicach kończyn górnych i dolnych, oddechu, temperatury ciała, saturacji, świadomości) i ocenia uzyskane wyniki oraz wykorzystuje je do planowania opieki w różnych stanach klinicznych; <i>Uses various techniques to measure vital signs (including blood pressure in the upper and lower limbs, respiration, body temperature, oxygen saturation, and consciousness), evaluates the results, and uses them to plan care in various clinical conditions;</i>							
D.U4.	Przeprowadzi kompleksowe badanie podmiotowe i badanie fizykalne w różnych stanach klinicznych do planowania i realizacji opieki pielęgniarstwa; <i>Conducts comprehensive subjective and physical examination in various clinical states for planning and implementation of nursing care;</i>							
D.U12.	Prowadzi poradnictwo w zakresie samoopieki pacjentów w różnym wieku i stanie zdrowia dotyczące wad rozwojowych, chorób i zaburzeń psychicznych, w tym uzależnień, z uwzględnieniem rodzin tych pacjentów; <i>Provides counseling on self-care for patients of various ages and health conditions regarding developmental defects, diseases, and mental disorders, including addictions, taking into account the families of these patients;</i>							
D.U20.	Wykonuje badanie EKG u pacjenta różnym wieku w spoczynku oraz rozpoznać stan zagrażający zdrowiu i życiu <i>Performs ECG examinations on patients of various ages at rest and recognizes conditions that threaten health and life</i>							
D.U29.	Ocenia możliwości i deficyty funkcjonalne osoby starszej w życiu codziennym, posługując się skalami wchodzącymi w zakres całościowej oceny geriatrycznej; <i>Assesses the functional abilities and deficits of elderly people in daily life using scales included in the comprehensive geriatric assessment;</i>							

D.U30.	Rozpozna ryzyko zespołu kruchości (frailty syndrome) u osoby starszej, posługując się rekomendowanymi skalami oceny oraz ustali na tej podstawie priorytety opieki pielęgniarskiej i działania prewencyjne w zakresie zapobiegania pogłębianiu się deficytów funkcjonalnych; <i>Recognize the risk of frailty syndrome in older people, using recommended assessment scales, and on this basis determine nursing care priorities and preventive measures in the preventing the functional deficits;</i>						
<b>Symbol efektu</b> <i>Effect symbol</i>	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Ocena/zaliczenie</b> <i>Assessment/credit</i>			<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis nauczyciela</b> <i>Teacher's signature</i>	
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldviews and cultures and empathy in relations with patients and their families or guardians.</i>						
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism</i>						
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including observing moral values and duties in patient care.</i>						
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>						
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>						
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>						
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>						

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)

*Comments on the course of the internship (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....  
.....  
.....

.....  
Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach zajęć praktycznych.

*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of practical classes.*

\*Pass/fail (*in words*).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (*słownie*)

**Ocena** (*słownie*)..... (*cyfra*).....

**Grade** (*in words*)..... (*number*)

Data/Date.....

.....  
(*pieczętka i podpis nauczyciela*)  
(*teacher's stamp and signature*)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
**STUDENT ASSESSMENT FORM**

**Praktyka zawodowa: Geriatria i pielęgniarstwo geriatryczne**  
**Professional internship: Geriatrics and geriatric nursing**

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki ( <i>Hospital/facility stamp</i> )
Imię i nazwisko opiekuna: <i>Name and surname of supervisor</i>	

**Przebieg zajęć**  
**Course schedule**

**Semestr: IV**  
*Semester: IV*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date* (*day, month, year*)

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date* (*day, month, year*)

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

**Assessment criteria for individual elements** (*at least 1 point for each element*): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.

**Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**  
*The student receives a pass when obtaining at least 6 points for each learning outcome.*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of achieved learning outcomes</i>		
		Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
D.U1.	Gromadzi informacje, formułuje diagnozę pielęgniarstwa, ustala cele i plan opieki pielęgniarstwa, wdraża interwencje pielęgniarstwa oraz dokonuje ewaluacji opieki pielęgniarstwa; <i>Gathers information, formulates a nursing diagnosis, sets nursing care goals and plans, implements nursing interventions, and evaluates nursing care;</i>			

D.U3.	Dokonuje różnymi technikami pomiar parametrów życiowych (w tym ciśnienia tętniczego na tętnicach kończyn górnych i dolnych, oddechu, temperatury ciała, saturacji, świadomości) i ocenia uzyskane wyniki oraz wykorzystuje je do planowania opieki w różnych stanach klinicznych; <i>Uses various techniques to measure vital signs (including blood pressure in the upper and lower limbs, respiration, body temperature, oxygen saturation, and consciousness), evaluates the results, and uses them to plan care in various clinical conditions;</i>			
D.U4.	Przeprowadzi kompleksowe badanie podmiotowe i badanie fizykalne w różnych stanach klinicznych do planowania i realizacji opieki pielęgniarstwa; <i>Conducts a comprehensive subjective and physical examination in various clinical conditions for the purpose of planning and implementing nursing care;</i>			
D.U12.	Prowadzi poradnictwo w zakresie samoopieki pacjentów w różnym wieku i stanie zdrowia dotyczące wad rozwojowych, chorób i zaburzeń psychicznych, w tym uzależnień, z uwzględnieniem rodzin tych pacjentów; <i>Provides self-care counseling to patients of different ages and health conditions regarding developmental defects, developmental defects, diseases, and mental disorders, including addictions, taking into account the families of these patients;</i>			
D.U20.	Wykonuje badanie EKG u pacjenta różnym wieku w spoczynku oraz rozpoznać stan zagrażający zdrowiu i Życiu <i>Performs ECG examinations on patients of various ages at rest and recognizes conditions that threaten health and life-threatening conditions</i>			
D.U29.	Ocenia możliwości i deficyty funkcjonalne osoby starszej w życiu codziennym, posługując się skalami wchodzącymi w zakres całościowej oceny geriatrycznej; <i>Assesses the functional capabilities and deficits of elderly people in everyday life, using scales included in the comprehensive geriatric assessment;</i>			
D.U30.	Rozpozna ryzyko zespołu kruchości (frailty syndrome) u osoby starszej, posługując się rekomendowanymi skalami oceny oraz ustali na tej podstawie priorytety opieki pielęgniarstwa i działania prewencyjne w zakresie zapobiegania pogłębianiu się deficytów funkcjonalnych. <i>Identifies the risk of frailty syndrome in older people using recommended assessment scales and, on this basis, determines nursing care priorities and preventive measures in functioning deficits</i>			

<b>Symbol efektu</b> <i>Symbol of effect</i>	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Zaliczone/ brak zaliczenia</b> <i>Passed/ failed</i>	<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis opiekuna</b> <i>Supervisor's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			

O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism.</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including observing moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for their professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of the internship (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....

.....

.....

.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach praktyki zawodowej.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of professional practice.*

\*Pass/fail (in words).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

Data/Date.....

.....  
(pieczętka i podpis opiekuna)  
(stamp and signature of the work placement supervisor)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić  
\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
*STUDENT ASSESSMENT FORM*

**Praktyka zawodowa: Chirurgia i pielęgniarstwo chirurgiczne**  
**Professional practice: Surgery and surgical nursing**

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki <i>(Hospital/facility stamp)</i>
Imię i nazwisko opiekuna: <i>(Name and surname of supervisor:)</i>	

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: V**  
*Semester: V*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.  
*Assessment criteria for individual elements (at least 1 point for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**  
*The student receives a pass when obtaining at least 6 points for each learning outcome.*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of achieved learning outcomes</i>		
		Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
D.U1.	Gromadzi informacje, formułuje diagnozę pielęgniarstwa, ustala cele i plan opieki pielęgniarstwa, wdraża interwencje pielęgniarstwa oraz dokonuje ewaluacji opieki pielęgniarstwa <i>Gathers information, formulates a nursing diagnosis, sets nursing care goals and plans, implements nursing interventions, and evaluates nursing care</i>			
D.U3.	Dokonuje różnymi technikami pomiaru parametrów życiowych (w tym ciśnienia tętniczego na tętnicach kończyn górnych i dolnych, oddechu, temperatury ciała, saturacji, świadomości) i ocenia uzyskane wyniki oraz wykorzystuje je do planowania opieki w różnych stanach klinicznych			

	<i>Uses various techniques to measure vital signs (including blood pressure in the upper and lower limbs, respiration, body temperature, oxygen saturation, and consciousness), evaluates the results, and uses them to plan care in various clinical conditions.</i>			
D.U4.	przeprowadzić kompleksowe badanie podmiotowe i badanie fizykalne w różnych stanach klinicznych do planowania i realizacji opieki pielęgniarstwa; <i>conduct a comprehensive subjective and physical examination in various clinical conditions for the purpose of planning and implementing nursing care;</i>			
D.U5.	Ocenia poziom bólu, reakcję pacjenta na ból i jego nasilenie oraz stosuje farmakologiczne i niefarmakologiczne metody postępowania przeciwbólowego; <i>Assess the level of pain, the patient's response to pain and its intensity, and apply pharmacological and non-pharmacological methods pain management methods;</i>			
D.U6.	Asystuje lekarzowi w trakcie badań diagnostycznych jam ciała (nakłucia jamy brzusznej, nakłucia jamy opłucnowej, pobierania szpiku, punkcji lędźwiowej) oraz endoskopii; <i>Assists the physician during diagnostic examinations of body cavities (abdominal puncture, pleural puncture, bone marrow collection, lumbar puncture) and endoscopy;</i>			
D.U7.	Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarki lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie; <i>Prepares and administers medications to patients by various routes in accordance with their professional nursing qualifications or a written doctor's order in specific clinical conditions and medical products from life-saving anti-shock kits;</i>			
D.U8.	Wystawia recepty na leki w ramach realizacji zleceń lekarskich w określonych stanach klinicznych; <i>Issues prescriptions for medicines as part of the implementation of medical orders in specific clinical conditions;</i>			
D.U9.	Rozpoznaje powikłania farmakoterapii, leczenia dietetycznego oraz wynikające z działań terapeutycznych i pielęgnacji; <i>Recognizes complications of pharmacotherapy, dietary treatment, and those resulting from therapeutic and nursing interventions;</i>			
D.U10.	Dobiera i stosuje dietoterapię oraz prowadzi u dzieci i dorosłych żywienie dojelitowe (przez zgłębnik do żołądka i przetokę odżywcza) oraz żywienie pozajelitowe; <i>Selects and applies diet therapy and provides enteral nutrition (via a stomach tube and feeding tube) and parenteral nutrition to children and adults;</i>			
D.U11.	Prowadzi profilaktykę powikłań występujących w przebiegu chorób; <i>Provides prevention of complications occurring in the course of diseases;</i>			
D.U13.	Prowadzi rehabilitację przyłóżkową i aktywizację pacjenta z wykorzystaniem elementów terapii zajęciowej; <i>Provides bedside rehabilitational and patient activation using elements of occupational therapy</i>			

D.U15.	Prowadzi rozmowę terapeutyczną; <i>Conducts therapeutic conversations;</i>			
D.U16.	Stosuje metody komunikowania się z pacjentem niezdolnym do nawiązania i podtrzymania efektywnej komunikacji ze względu na stan zdrowia lub stosowane leczenie; <i>Uses methods of communicating with patients who are unable to establish and maintain effective communication due to their health condition or treatment;</i>			
D.U17.	Komunikuje się z członkami zespołu interdyscyplinarnego w zakresie pozyskiwania i przekazywania informacji o stanie zdrowia pacjenta; <i>Communicates with members of the interdisciplinary team in order to obtain and convey information about the patient's health condition;</i>			
D.U18.	Organizuje izolację pacjentów z zakażeniem i chorobą zakaźną w podmiotach leczniczych; <i>Organizes the isolation of patients with infections and infectious diseases in healthcare facilities;</i>			
D.U19.	Doraźnie podaje pacjentowi tlen i monitoruje jego stan podczas tlenoterapii w różnych stanach klinicznych; <i>Provides oxygen to the patient on an ad hoc basis and monitors their condition during oxygen therapy in various clinical conditions;</i>			
D.U23.	Rozpoznaje powikłania po specjalistycznych badaniach diagnostycznych i zabiegach operacyjnych <i>Recognizes complications after specialized diagnostic tests and surgical procedures</i>			
D.U27.	Przekazuje pacjenta, zgodnie z procedurami, na blok operacyjny na badania inwazyjne lub przyjmuje pacjenta z bloku operacyjnego po badaniach inwazyjnych, przekazuje pacjenta z oddziału do innego oddziału, pracowni, podmiotu leczniczego oraz przekazuje informacje o pacjencie zgodnie z zasadami protokołu SBAR (Situation – sytuacja, Background – tło, Assessment – ocena, Recommendation – rekomendacja); <i>Transfers the patient, in accordance with procedures, to the operating room for invasive examinations or receives the patient from the operating room after invasive examinations, transfers the patient from one ward to another ward, laboratory, or medical facility, and provides information about the patient in accordance with the SBAR protocol ( ) (Situation – situation, Background – background, Assessment – assessment, Recommendation – recommendation);</i>			
D.U36.	Stosuje procedury postępowania pielęgniarskiego w stanach zagrożenia zdrowia i życia; <i>Applies nursing procedures in situations that pose a threat to health and life;</i>			
<b>Symbol efektu</b> <i>Effect symbol</i>	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences – student</i>	<b>Zaliczone/ brak zaliczenia</b> <i>Pass/fail</i>	<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis opiekuna</b> <i>Supervisor's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldviews and cultural differences and shows empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu			

	<i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including observing moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of the internship (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....  
.....  
.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach praktyki zawodowej.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of professional practice.*

\*Pass/fail (in words).....  
\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

Data/Date.....

.....  
(pieczętka i podpis opiekuna)  
(stamp and signature of the work placement supervisor)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
*(podpis studenta)*  
*(student's signature)*

Data/Date.....

.....  
*(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)*  
*(signature of the Vice-Rector for Practical Education)*

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriate

**SEMESTR V**  
**SEMESTER V**

**Rok akademicki** \_\_\_\_\_  
*Academic year*

**ZAJĘCIA KSZTAŁTUJĄCE UMIEJĘTNOŚCI PRAKTYCZNE**  
**CLASSES DEVELOPING PRACTICAL SKILLS**

<b>Zajęcia praktyczne</b> <i>Practical classes</i>	<b>Liczba ECTS</b> <i>Number of ECTS</i>
Pielęgniarstwo w podstawowej opiece zdrowotnej <i>Nursing in primary health care</i>	3
Położnictwo, ginekologia i pielęgniarstwo położniczo-ginekologiczne <i>Obstetrics, gynecology and obstetric-gynecological</i>	2
Neurologia i pielęgniarstwo neurologiczne <i>Neurology and neurological nursing</i>	3
Opieka paliatywna <i>Palliative care</i>	2
<b>Praktyki zawodowe</b> <i>Professional practice</i>	<b>Liczba ECTS</b> <i>Number of ECTS</i>
Pielęgniarstwo w podstawowej opiece zdrowotnej <i>Nursing in primary health care</i>	4
Położnictwo, ginekologia i pielęgniarstwo położniczo-ginekologiczne <i>Obstetrics, gynecology, and obstetric-gynecological nursing</i>	2
Neurologia i pielęgniarstwo neurologiczne <i>Neurology and neurological nursing</i>	3

**KARTA OCENY STUDENTA**  
**STUDENT ASSESSMENT FORM**

**Zajęcia umiejętności praktycznych: Pielęgniarstwo w podstawowej opiece zdrowotnej**  
**Practical skills classes: Nursing in primary health care**

<p>Nazwa jednostki (<i>Name of unit</i>): Adres (<i>Address</i>): Telefon, fax (<i>Phone, fax</i>):</p>	<p>Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki (<i>Hospital/facility stamp</i>)</p>
<p>Imię i nazwisko nauczyciela: (<i>Teacher's first and last name</i>)</p>	

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: V**  
*Semester: V*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych:**

*Skill index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:*

**Poziom 1.** Obserwacja procedur.

*Level 1. Observation of procedures.*

**Poziom 2.** Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

*Level 2. Performing skills with the help of a supervisor*

**Poziom 3.** Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

*Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.*

**Poziom 4.** Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

*Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**

*The student receives a positive grade when they obtain at least 6 points for each learning outcome*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of learning outcomes achieved</i>						
		1	2	3	4	Ocena <i>Assessment</i>	Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
C.U16.	Wystawia recepty na leki, w tym recepturowe, środki spożywcze specjalnego przeznaczenia żywieniowego oraz wyroby medyczne w ramach kontynuacji leczenia w ramach realizacji zleceń lekarskich; <i>Issues prescriptions for medicines, including prescription medicines, foodstuffs for special nutritional purposes, and medical devices as part of continuing treatment in accordance with medical orders;</i>							
C.U18.	Wykonuje szczepienia przeciw grypie, WZW, tężcowi, COVID-19, pneumokokom, wściekliźnie oraz inne obowiązkowe i zalecane `nią ochronne zgodnie z przepisami prawa; <i>Performs vaccinations against influenza, hepatitis, tetanus, COVID-19, pneumococcus, rabies, and other mandatory and recommended protective vaccinations in accordance with the law;</i>							
C.U19.	Rozpozna i klasyfikuje NOP oraz charakteryzuje miejscowe i uogólnione reakcje organizmu występujące u pacjenta, a także podejmuje stosowne działania <i>Diagnoses and classifies NOP and characterizes local and generalized reactions occurring in the patient, and takes appropriate action</i>							
C.U20.	Wykonuje testy skórne i próby uczuleniowe; <i>Performs skin tests and allergy tests;</i>							
C.U25.	Wystawia zlecenia na wyroby medyczne w ramach kontynuacji zlecenia lekarskiego <i>Issues orders for medical devices as part of the continuation of a doctor's order</i>							
C.U35.	Wystawia zlecenia na środki spożywcze specjalnego przeznaczenia żywieniowego <i>Issues orders for foodstuffs for special nutritional purposes</i>							
C.U41.	Udziela pierwszej pomocy w stanach bezpośredniego zagrożenia zdrowia i życia; <i>Provides first aid in situations of immediate threat to health and life;</i>							
C.U42.	Doraźnie unieruchamia złamania kości, zwichnięcia i skręcenia oraz przygotowuje pacjenta do transportu <i>Provides temporary immobilization of bone fractures, dislocations, and sprains, and prepares the patient for transport</i>							
C.U43.	Doraźnie tamuje krwawienia i krwotoki; <i>Provides temporary bleeding control and stops hemorrhages;</i>							
C.U44.	Ocenia potencjał zdrowotny pacjenta i jego rodziny z wykorzystaniem narzędzi pomiaru; <i>Assess the health potential of the patient and their family using measurement tools;</i>							

C.U45.	Ocenia rozwój psychofizyczny dziecka, wykonywać testy przesiewowe i wykrywa zaburzenia w rozwoju; <i>Assesses the child's psychophysical development, performs screening tests, and detects developmental disorders;</i>							
C.U46.	Ocenia sytuację zdrowotną dorosłego wymagającego pomocy w ramach podstawowej opieki zdrowotnej i ustala plan działania <i>Assesses health of an adult requiring assistance in primary primary healthcare and establishes an action plan</i>							
C.U49.	Organizuje izolację pacjentów z chorobą zakaźną w miejscach publicznych i w warunkach domowych <i>Organizes the isolation of patients with infectious diseases in public places and at home</i>							
C.U50.	Implementuje indywidualny plan opieki medycznej (IPOM) do opieki nad pacjentem oraz koordynuje indywidualną opiekę w środowisku zamieszkania pacjenta; <i>Implements an individual medical care plan (IPOM) for patient care and coordinates individual care in the patient's living environment;</i>							
C.U51.	Planuje opiekę nad pacjentem i jego rodziną z wykorzystaniem klasyfikacji praktyki pielęgniarstwa (ICNP, NANDA), oceny wydolności opiekuńczo-pielęgnacyjnej oraz Ekomapy środowiska; <i>Plans care for the patient and their family using nursing practice classifications (ICNP, NANDA), care and nursing efficiency assessments, and environmental e-maps;</i>							
C.U52.	Przygotowuje zapisy form recepturowych substancji leczniczych w ramach kontynuacji leczenia <i>Prepares prescription records for medicinal substances medicinal substances in as part of continuing treatment</i>							
C.U53.	Uczy pacjenta samokontroli stanu zdrowia <i>Teaches the patient self-monitoring of their health</i>							
C.U54.	Udziela świadczeń zdrowotnych w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej <i>Provides primary health care services</i>							
C.U55.	Ocenia środowisko zamieszkania, nauczania i wychowania w zakresie rozpoznawania problemów zdrowotnych i planowania opieki <i>Assesses the living, teaching, and educational environment in terms of identifying health problems and planning care</i>							
<b>Symbol efektu Effect symbol</b>	<b>Kompetencje społeczne – student Social competences - student</b>	<b>Ocena/zaliczenie Assessment/credit</b>				<b>Data Date</b>	<b>Podpis nauczyciela Teacher's signature</b>	
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the well-being of the patient, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding</i>							

	<i>for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Complies with the rights of the patient and principles of humanism</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs the profession in accordance with ethical principles, including observing moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for their professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of the internship (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....

.....

.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach zajęć praktycznych.

*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of practical classes.*

\*Pass/fail (in words).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

**Ocena** (słownie)..... (cyfra).....

**Grade** (in words) (number)

Data/Date.....

.....

(pieczętka i podpis nauczyciela)  
(teacher's stamp and signature)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić  
\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
*STUDENT ASSESSMENT FORM*

**Zajęcia umiejętności praktycznych: Położnictwo, ginekologia i pielęgniarstwo położniczo – ginekologiczne**

*Practical skills classes: Obstetrics, gynecology, and obstetric and gynecological nursing*

<p>Nazwa jednostki (<i>Name of unit</i>):</p> <p>Adres (<i>Address</i>):</p> <p>Telefon, fax (<i>Phone, fax</i>):</p>	<p>Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki (<i>Hospital/facility stamp</i>)</p>
<p>Imię i nazwisko nauczyciela: (<i>Teacher's first and last name</i>)</p>	

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: IV**  
*Semester: IV*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych:**

*Skill index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:*

**Poziom 1.** Obserwacja procedur.

*Level 1. Observation of procedures.*

**Poziom 2.** Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

*Level 2. Performing skills with the help of a supervisor*

**Poziom 3.** Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

*Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.*

**Poziom 4.** Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

*Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**

*The student receives a positive grade when they obtain at least 6 points for each learning outcome*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of learning outcomes achieved</i>						
		1	2	3	4	Ocena <i>Assessment</i>	Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
D.U1.	Gromadzi informacje, formułuje diagnozę pielęgniarską, ustala cele i plan opieki pielęgniarskiej, wdraża interwencje pielęgniarskie oraz dokonuje ewaluacji opieki pielęgniarskiej; <i>Gathers information, formulates a nursing diagnosis, sets nursing care goals and plans, implements nursing interventions, and evaluates nursing care;</i>							
D.U2.	Stosuje skale i kwestionariusze do oceny stanu pacjenta lub jego wydolności funkcjonalnej w określonych sytuacjach Zdrowotnych <i>Uses scales and questionnaires to assess the patient's condition or functional capacity in specific health situations health situations</i>							
D.U3.	Dokonuje różnymi technikami pomiaru parametrów życiowych (w tym ciśnienia tętniczego na tętnicach kończyn górnych i dolnych, oddechu, temperatury ciała, saturacji, świadomości) i ocenia uzyskane wyniki oraz wykorzystuje je do planowania opieki w różnych stanach klinicznych; <i>Uses various techniques to measure vital signs (including blood pressure in the upper and lower limbs, respiration, body temperature, oxygen saturation, and consciousness), evaluates the results, and uses them to plan care in various clinical conditions.</i>							
D.U4.	Przeprowadza kompleksowe badanie podmiotowe i badanie fizykalne w różnych stanach klinicznych do planowania i realizacji opieki pielęgniarskiej; <i>Performs comprehensive subjective and physical examinations in various clinical conditions clinical for planning and implementation of nursing care;</i>							
D.U15.	Prowadzi rozmowę terapeutyczną; <i>Conducts therapeutic conversations;</i>							
D.U17.	Komunikować się z członkami zespołu interdyscyplinarnego w zakresie pozyskiwania i przekazywania informacji o stanie zdrowia pacjenta <i>Communicate with members of the interprofessional team in the acquisition and transfer of information about the patient's health</i>							
D.U22.	Przygotowuje pacjenta fizycznie i psychicznie do badań diagnostycznych oraz zabiegu operacyjnego w trybach pilnym i planowym; <i>Prepares the patient physically and mentally for diagnostic tests and surgery in urgent and planned modes;</i>							
D.U23.	Rozpoznaje powikłania po specjalistycznych badaniach diagnostycznych i zabiegach operacyjnych;							

	<i>Recognizes complications after specialist diagnostic tests and surgical procedures;</i>							
D.U24.	Dobiera technikę i sposoby pielęgnowania rany, w tym usuwa szwy i zakłada opatrunki specjalistyczne <i>Selects wound care techniques and methods, including removing stitches and applying specialized dressings</i>							
D.U28	Zapewnia bezpieczeństwo kobiecie i dziecku w sytuacji porodu nagłego; <i>Ensures safety for the woman and child in an emergency delivery situation;</i>							

	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Ocena/zaliczenie</b> <i>Assessment/credit</i>	<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis</b> <i>nauczyciela</i> <i>Teacher's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldviews and and cultures, and empathy in relations with patients and their families or guardians.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including observing moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for their professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu zajęć umiejętności praktycznych (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....  
.....  
.....  
.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach zajęć praktycznych.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of practical classes.*

\*Pass/fail (*in words*).....  
\*Zaliczam/nie zaliczam (*słownie*)

**Ocena** (*słownie*)..... (*cyfra*).....  
**Grade** (*in words*) (number)

Data/Date.....  
.....  
(*pieczętka i podpis nauczyciela*)  
(*teacher's stamp and signature*)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....

*(podpis studenta)*

*(student's signature)*

Data/Date.....

.....

*(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)*

*(signature of the Vice-Rector for Practical Education)*

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropria

**KARTA OCENY STUDENTA**  
**STUDENT ASSESSMENT FORM**

**Zajęcia umiejętności praktycznych: Neurologia i pielęgniarstwo neurologiczne**  
**Practical skills classes: Neurology and neurological nursing**

<p>Nazwa jednostki (<i>Name of unit</i>): Adres (<i>Address</i>): Telefon, fax (<i>Phone, fax</i>):</p>	<p>Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki (<i>Hospital/facility stamp</i>)</p>
<p>Imię i nazwisko nauczyciela: (<i>Teacher's first and last name</i>)</p>	

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: V**  
*Semester: V*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych:**

*Skill index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:*

**Poziom 1.** Obserwacja procedur.

*Level 1. Observation of procedures.*

**Poziom 2.** Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

*Level 2. Performing skills with the help of a supervisor*

**Poziom 3.** Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

*Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.*

**Poziom 4.** Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

*Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**  
*The student receives a positive grade when they obtain at least 6 points for each learning outcome*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of learning outcomes achieved</i>						
		1	2	3	4	Ocena <i>Assessment</i>	Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
D.U2.	Stosuje skale i kwestionariusze do oceny stanu pacjenta lub jego wydolności funkcjonalnej w określonych sytuacjach zdrowotnych. <i>Uses scales and questionnaires to assess the patient's condition or functional capacity in specific health situations.</i>							
D.U7.	Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarki lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie; <i>Prepares and administers medications to patients by various routes in accordance with their professional nursing qualifications or a written doctor's order in specific clinical conditions, as well as medicinal products from life-saving anti-shock kits.</i>							
D.U11.	Prowadzi profilaktykę powikłań występujących w przebiegu chorób; <i>Conducts prevention of complications occurring in the course of diseases;</i>							
D.U12.	Prowadzi poradnictwo w zakresie samoopieki pacjentów w różnym wieku i stanie zdrowia dotyczące wad rozwojowych, chorób i zaburzeń psychicznych, w tym uzależnień, z uwzględnieniem rodzin tych pacjentów; <i>Provides counseling on self-care for patients of various ages and health conditions regarding developmental defects, diseases, and mental disorders, including addictions, taking into account the families of these patients;</i>							
D.U16.	Stosuje metody komunikowania się z pacjentem niezdolnym do nawiązania i podtrzymania efektywnej komunikacji ze względu na stan zdrowia lub stosowane leczenie <i>Uses methods of communicating with patients who are unable to establish and maintain effective communication due to their health condition or treatment</i>							
D.U17.	Komunikuje się z członkami zespołu interdyscyplinarnego w zakresie pozyskiwania i przekazywania informacji o stanie zdrowia pacjenta; <i>Communicates with members of the interdisciplinary team in regarding the acquisition and transmission of information about the patient's health condition;</i>							
D.U22.	Przygotowuje pacjenta fizycznie i psychicznie do badań diagnostycznych oraz zabiegu operacyjnego w trybach pilnym i planowym <i>Prepares the patient physically and mentally for</i>							

	<i>diagnostic tests and surgical procedures in urgent and planned modes;</i>						
<b>Symbol efektu</b> <i>Effect symbol</i>	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Ocena/zaliczenie</b> <i>Assessment/credit</i>				<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis nauczyciela</b> <i>Teacher's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the well-being of the patient, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>						
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism.</i>						
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including respecting moral values and duties in patient care.</i>						
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for their professional activities.</i>						
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice in case of difficulties in solving a problem independently the problem.</i>						
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>						
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assess their deficits and educational needs.</i>						

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of the internship (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....  
.....  
.....  
.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach zajęć praktycznych.

*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of practical classes.*

\*Pass/fail (in words).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

**Ocena** (słownie)..... (cyfra).....

**Grade** (in words)..... (number)

Data/Date.....

.....  
(pieczętka i podpis nauczyciela)  
(teacher's stamp and signature)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
*STUDENT ASSESSMENT FORM*

**Zajęcia umiejętności praktycznych: Opieka paliatywna**  
*Practical skills classes: Palliative care*

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczeńć oddziału szpitalnego/placówki ( <i>Hospital/facility stamp</i> )
Imię i nazwisko nauczyciela: ( <i>Teacher's first and last name</i> )	

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: V**  
*Semester: V*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych:**

*Skill index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:*

**Poziom 1.** Obserwacja procedur.

*Level 1. Observation of procedures.*

**Poziom 2.** Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

*Level 2. Performing skills with the help of a supervisor*

**Poziom 3.** Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

*Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.*

**Poziom 4.** Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

*Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**

*The student receives a positive grade when they obtain at least 6 points for each learning outcome*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of learning outcomes achieved</i>						
		1	2	3	4	Ocena <i>Assessment</i>	Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
D.U2.	Stosuje skale i kwestionariusze do oceny stanu pacjenta lub jego wydolności funkcjonalnej w określonych sytuacjach zdrowotnych <i>Uses scales and questionnaires to assess the patient's condition or functional capacity in specific health situations</i>							
D.U3.	Dokonuje różnymi technikami pomiaru parametrów życiowych (w tym ciśnienia tętniczego na tętnicach kończyn górnych i dolnych, oddechu, temperatury ciała, saturacji, świadomości) i ocenia uzyskane wyniki oraz wykorzystuje je do planowania opieki w różnych stanach klinicznych; <i>Uses various techniques to measure vital signs (including blood pressure in the upper and lower limbs, respiration, body temperature, oxygen saturation, consciousness) and assesses the results results and uses them to plan care in various clinical conditions.</i>							
D.U5.	Oceni poziom bólu, reakcję pacjenta na ból i jego nasilenie oraz stosuje farmakologiczne i niefarmakologiczne metody postępowania przeciwbólowego; <i>Assesses the level of pain, the patient's response to pain and its intensity, and applies pharmacological and non-pharmacological methods of pain management;</i>							
D.U7.	Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarstwa lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie <i>Prepares and administers medications to the patient by various routes in accordance with the professional qualifications of a nurse or a written order from a physician in specific clinical conditions, as well as medicinal products from life-saving anti-shock kits</i>							
D.U10.	Dobiera i stosuje dietoterapię oraz prowadzi u dzieci i dorosłych żywienie dojelitowe (przez zgłębnik do żołądka i przetokę odżywczą) oraz żywienie pozajelitowe <i>Selects and applies diet therapy and provides enteral nutrition (via a stomach tube and feeding tube) and parenteral nutrition to children and adults.</i>							
D.U16.	Stosuje metody komunikowania się z pacjentem niezdolnym do nawiązania i podtrzymania efektywnej komunikacji ze względu na stan zdrowia lub stosowane leczenie; <i>Uses methods of communicating with patients who are unable to establish and maintain effective communication due to their health condition or treatment</i>							

D.U19.	Doraźnie podaje pacjentowi tlen i monitoruje jego stan podczas tlenoterapii w różnych stacjach klinicznych <i>Provides oxygen to the patient on an ad hoc basis and monitors their condition during oxygen therapy in various clinical conditions.</i>						
D.U41.	Rozpoznaje agonie i pielęgnuje pacjenta umierającego <i>Recognizes agony and cares for the dying patient</i>						
D.U42.	Postępuje zgodnie z procedurą z ciałem zmarłego pacjenta. <i>Follows the procedure for handling the body of a deceased patient</i>						
<b>Symbol efektu Effect symbol</b>	<b>Kompetencje społeczne – student Social competences - student</b>	<b>Ocena/zaliczenie Assessment/credit</b>				<b>Data Date</b>	<b>Podpis nauczyciela Teacher's signature</b>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the well-being of the patient, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>						
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism</i>						
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including respecting moral values and duties in patient care.</i>						
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for their professional activities.</i>						
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>						
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>						
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>						

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of the internship (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....  
.....  
.....  
.....  
Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach zajęć praktycznych.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of practical classes.*

\*Pass/fail (*in words*).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (*słownie*)

**Ocena** (*słownie*)..... (*cyfra*).....

**Grade** (*in words*)..... (*number*)

Data/Date.....

.....  
(*pieczętka i podpis nauczyciela*)  
(*teacher's stamp and signature*)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
*(podpis studenta)*  
*(student's signature)*

Data/Date.....

.....  
*(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)*  
*(signature of the Vice-Rector for Practical Education)*

\*niepotrzebne skreślić  
\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
*STUDENT ASSESSMENT FORM*

**Praktyka zawodowa: Pielęgniarstwo w podstawowej opiece zdrowotnej**  
*Professional internship: Nursing in primary health care*

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki <i>(Hospital/facility stamp)</i>
Imię i nazwisko opiekuna: <i>(Name and surname of supervisor)</i>	

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: V**  
*Semester: V*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

**Assessment criteria for individual elements** (at least 1 point for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.

**Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**  
*The student receives a pass when obtaining at least 6 points for each learning outcome.*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się		
		Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
C.U16.	Wystawia recepty na leki, w tym recepturowe, środki spożywcze specjalnego przeznaczenia żywieniowego oraz wyroby medyczne w ramach kontynuacji leczenia w ramach realizacji zleceń lekarskich; <i>Issues prescriptions for medicines, including prescription medicines, foodstuffs for special nutritional purposes, and medical devices as part of continuing treatment in accordance with medical orders;</i>			

C.U18.	Wykonuje szczepienia przeciw grypie, WZW, tężcowi, COVID-19, pneumokokom, wścieklicznie oraz inne obowiązkowe i zalecane nią ochronne zgodnie z przepisami prawa; <i>Performs vaccinations against influenza, hepatitis, tetanus, COVID-19, pneumococcus, rabies, and other mandatory and recommended protective vaccinations in accordance with the law;</i>			
C.U19.	Rozpozna i klasyfikuje NOP oraz charakteryzuje miejscowe i uogólnione reakcje organizmu występujące u pacjenta, a także podejmuje stosowne działania <i>Recognizes and classifies adverse reactions to vaccines and characterizes local and generalized reactions occurring in the patient, and takes appropriate action</i>			
C.U20.	Wykonuje testy skórne i próby uczuleniowe; <i>Performs skin tests and allergy tests;</i>			
C.U25.	Wystawia zlecenia na wyroby medyczne w ramach kontynuacji zlecenia lekarskiego <i>Issues orders for medical devices as part of the continuation of a doctor's order</i>			
C.U35.	Wystawia zlecenia na środki spożywcze specjalnego przeznaczenia żywieniowego <i>Issues orders for foodstuffs for special nutritional purposes</i>			
C.U41.	Udziela pierwszej pomocy w stanach bezpośredniego zagrożenia zdrowia i życia; <i>Provides first aid in situations of immediate threat to health and life;</i>			
C.U42.	Doraźnie unieruchamia złamania kości, zwichnięcia i skręcenia oraz przygotowuje pacjenta do transportu <i>Provides temporary immobilization of bone fractures, dislocations, and sprains, and prepares the patient for transport</i>			
C.U43.	Doraźnie tamuje krwawienia i krwotoki; <i>Provides temporary control of bleeding and hemorrhages;</i>			

C.U44.	Ocenia potencjał zdrowotny pacjenta i jego rodziny z wykorzystaniem narzędzi pomiaru; <i>Assess the health potential of the patient and their family using measurement tools;</i>			
C.U45.	Ocenia rozwój psychofizyczny dziecka, wykonywać testy przesiewowe i wykrywa zaburzenia w rozwoju; <i>Assesses the child's psychophysical development, performs screening tests, and detects developmental disorders;</i>			
C.U46.	Ocenia sytuację zdrowotną dorosłego wymagającego pomocy w ramach podstawowej opieki zdrowotnej i ustala plan działania <i>Assesses the health situation of an adult requiring primary health care assistance and establishes an action plan</i>			
C.U49.	Organizuje izolację pacjentów z chorobą zakaźną w miejscach publicznych i w warunkach domowych <i>Organizes the isolation of patients with infectious diseases in public places and at home</i>			
C.U50.	Implementuje indywidualny plan opieki medycznej (IPOM) do opieki nad pacjentem oraz koordynuje indywidualną opiekę w środowisku zamieszkania pacjenta; <i>Implements an individual medical care plan (IPOM) for patient care and coordinates individual care in the patient's home environment.</i>			

C.U51.	Planuje opiekę nad pacjentem i jego rodziną z wykorzystaniem klasyfikacji praktyki pielęgniarskiej (ICNP, NANDA), oceny wydolności opiekuńczo- pielęgnacyjnej oraz ekomapy środowiska; <i>Plans care for the patient and their family using nursing practice classifications (ICNP, NANDA), care and nursing efficiency assessments, and environmental e-maps;</i>			
C.U52.	Przygotowuje zapisy form recepturowych substancji leczniczych w ramach kontynuacji leczenia <i>Prepares prescription records for medicinal substances as part of continuing treatment</i>			
C.U53.	Uczy pacjenta samokontroli stanu zdrowia <i>Teaches the patient self-monitoring of their health</i>			
C.U54.	Udziela świadczeń zdrowotnych w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej <i>Provides health services health in the field of primary health care</i>			
C.U55.	Ocenia środowisko zamieszkania, nauczania i wychowania w zakresie rozpoznawania problemów zdrowotnych i planowania opieki <i>Assessesthe of residence, learning and upbringing in terms of identifying health problems and planning care</i>			
<b>Symbol efektu</b> <i>Effect symbol</i>	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Zaliczone/ brak zaliczenia</b> <i>Pass/fail</i>	<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis opiekuna</b> <i>Supervisor's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism.</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including respecting the values and moral duties in patient care</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of the internship (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....  
.....  
.....  
.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach praktyki zawodowej.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of professional practice.*

\*Pass/fail (*in words*).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (*słownie*)

Data/Date.....

.....  
(*pieczętka i podpis opiekuna*)  
(*stamp and signature of the work placement supervisor*)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
*(podpis studenta)*  
*(student's signature)*

Data/Date.....

.....  
*(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)*  
*(signature of the Vice-Rector for Practical Education)*

\*niepotrzebne skreślić  
*\*delete as appropriate*

**KARTA OCENY STUDENTA**  
**STUDENT ASSESSMENT FORM**

**Praktyka zawodowa: Położnictwo, ginekologia i pielęgniarstwo położniczo-ginekologiczne**  
**Professional practice: Obstetrics, gynecology, and obstetric-gynecological nursing**

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki ( <i>Hospital/facility stamp</i> )
Imię i nazwisko opiekuna: <i>Name and surname of supervisor</i>	

**Przebieg zajęć**  
**Course schedule**

**Semestr: IV**  
**Semester: IV**

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
**Start date** (*day, month, year*)

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
**End date** (*day, month, year*)

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

**Assessment criteria for individual elements** (*at least 1 point for each element*): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.

**Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**  
**The student receives a pass when obtaining at least 6 points for each learning outcome.**

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of achieved learning outcomes</i>		
		Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
D.U1.	Gromadzi informacje, formułuje diagnozę pielęgniarstwa, ustala cele i plan opieki pielęgniarstwa, wdraża interwencje pielęgniarstwa oraz dokonuje ewaluacji opieki pielęgniarstwa; <i>Gathers information, formulates a nursing diagnosis, sets nursing care goals and plans, implements nursing interventions, and evaluates nursing care;</i>			
D.U2.	Stosuje skale i kwestionariusze do oceny stanu pacjenta lub jego wydolności funkcjonalnej w określonych sytuacjach zdrowotnych <i>Uses scales and questionnaires to assess the patient's condition or functional capacity in specific health situations</i>			

D.U3.	Dokonuje różnymi technikami pomiaru parametrów życiowych (w tym ciśnienia tętniczego na tętnicach kończyn górnych i dolnych, oddechu, temperatury ciała, saturacji, świadomości) i ocenia uzyskane wyniki oraz wykorzystuje je do planowania opieki w różnych stanach klinicznych; <i>Uses various techniques to measure vital signs (including blood pressure in the upper and lower limbs, respiration, body temperature, oxygen saturation, and consciousness), evaluates the results, and uses them to plan care in various clinical conditions.</i>			
D.U4.	Przeprowadza kompleksowe badanie podmiotowe i badanie fizykalne w różnych stanach klinicznych do planowania i realizacji opieki pielęgniarstwa; <i>Conducts comprehensive subjective and physical examinations in various clinical conditions for the planning and implementation of nursing care;</i>			
D.U15.	Prowadzi rozmowę terapeutyczną; <i>Conducts therapeutic conversations;</i>			
D.U17.	Komunikować się z członkami zespołu interdyscyplinarnego w zakresie pozyskiwania i przekazywania informacji o stanie zdrowia pacjenta <i>Communicate with members of the interdisciplinary team in order to obtain and convey information about the patient's health condition</i>			
D.U22.	Przygotowuje pacjenta fizycznie i psychicznie do badań diagnostycznych oraz zabiegu operacyjnego w trybach pilnym i planowym; <i>Prepares patients physically and mentally for diagnostic tests and surgical procedures on an emergency and elective modes</i>			
D.U23.	Rozpoznaje powikłania po specjalistycznych badaniach diagnostycznych i zabiegach operacyjnych; <i>Recognizes complications after specialized diagnostic tests and surgical procedures;</i>			
D.U24.	Dobiera technikę i sposoby pielęgnowania rany, w tym usuwa szwy i zakłada opatrunki specjalistyczne <i>Selects wound care techniques and methods, including removing sutures and applying specialist dressings</i>			
D.U28	Zapewnia bezpieczeństwo kobiecie i dziecku w sytuacji porodu nagłego; <i>Ensures the safety of the woman and child in an emergency delivery situation;</i>			

Symbol efektu <i>Effect symbol</i>	Kompetencje społeczne – student <i>Social competences - student</i>	Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Passed/ failed</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldviews and cultural differences and shows empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including observing moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for their professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of the internship (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....  
.....  
.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach praktyki zawodowej.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of professional practice.*

\*Pass/fail (in words).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

Data/Date.....

.....  

(pieczętka i podpis opiekuna)  
(stamp and signature of the work placement supervisor)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić  
\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
*STUDENT ASSESSMENT FORM*

**Praktyka zawodowa: Neurologia i pielęgniarstwo neurologiczne**  
*Professional practice: Neurology and neurological nursing*

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki <i>(Hospital/facility stamp)</i>
Imię i nazwisko opiekuna: <i>(Name and surname of supervisor:)</i>	

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: V**  
*Semester: V*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

**Assessment criteria for individual elements** (at least 1 point for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.

**Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**  
*The student receives a pass when obtaining at least 6 points for each learning outcome.*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of achieved learning outcomes</i>		
		Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
D.U2.	Stosuje skale i kwestionariusze do oceny stanu pacjenta lub jego wydolności funkcjonalnej w określonych sytuacjach zdrowotnych <i>Uses scales and questionnaires to assess the patient's condition or functional capacity in specific health situations</i>			

D.U7.	Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarzki lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie; <i>Prepares and administers medications to patients by various routes in accordance with their professional nursing qualifications or a written doctor's order in specific clinical conditions, as well as medicinal products from life-saving anti-shock kits</i>			
D.U11.	Prowadzi profilaktykę powikłań występujących w przebiegu chorób; <i>Conducts prevention of complications occurring in the course of diseases;</i>			
D.U12.	Prowadzi poradnictwo w zakresie samoopieki pacjentów w różnym wieku i stanie zdrowia dotyczące wad rozwojowych, chorób i zaburzeń psychicznych, w tym uzależnień, z uwzględnieniem rodzin tych pacjentów; <i>Provides counseling on self-care for patients of various ages and health conditions regarding developmental defects, diseases, and mental disorders, including addictions, taking into account the families of these patients;</i>			
D.U16.	Stosuje metody komunikowania się z pacjentem niezdolnym do nawiązania i podtrzymania efektywnej komunikacji ze względu na stan zdrowia lub stosowane leczenie; <i>Uses methods of communicating with patients who are unable to establish and maintain effective communication due to their health condition or treatment;</i>			
D.U17.	Komunikuje się z członkami zespołu interdyscyplinarnego w zakresie pozyskiwania i przekazywania informacji o stanie zdrowia pacjenta; <i>Communicates with members of the interdisciplinary team in order to obtain and convey information about the patient's health condition;</i>			
D.U22.	Przygotowuje pacjenta fizycznie i psychicznie do badań diagnostycznych oraz zabiegu operacyjnego w trybach pilnym i planowym. <i>Prepares the patient physically and mentally for diagnostic tests and surgical procedures in emergency and planned procedures.</i>			

<b>Symbol efektu</b> <i>Effect symbol</i>	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Zaliczone/ brak zaliczenia</b> <i>Pass/failed</i>	<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis opiekuna</b> <i>Supervisor's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism.</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in</i>			

	<i>accordance with ethical principles, including respecting moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competence, and self-assesses deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of the internship (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....

.....

.....

.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach praktyki zawodowej.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of professional practice.*

\*Pass/fail (in words).....  
\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

Data/Date.....

.....  
(pieczętka i podpis opiekuna)  
(stamp and signature of the work placement supervisor)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić  
\*delete as appropriate

**SEMESTR VI**  
**SEMESTER VI**

Rok akademicki \_\_\_\_\_  
*Academic year*

**ZAJĘCIA KSZTAŁTUJĄCE UMIEJĘTNOŚCI PRAKTYCZNE**  
**CLASSES DEVELOPING PRACTICAL SKILLS**

<b>Zajęcia praktyczne</b> <i>Practical classes</i>	<b>Liczba ECTS</b> <i>Number of ECTS</i>
Pielęgniarstwo w opiece długoterminowej <i>Nursing in long-term care</i>	2
Psychiatria i pielęgniarstwo psychiatryczne <i>Psychiatry and psychiatric nursing</i>	3
Anestezjologia i pielęgniarstwo w intensywnej opiece <i>Anesthesiology and nursing in intensive care</i>	3
Medycyna ratunkowa i pielęgniarstwo ratunkowe <i>Emergency medicine and emergency nursing</i>	2
<b>Praktyki zawodowe</b> <i>Professional practice</i>	<b>Liczba ECTS</b> <i>Number of ECTS</i>
Pielęgniarstwo w opiece długoterminowej <i>Nursing in long-term care</i>	2
Psychiatria i pielęgniarstwo psychiatryczne <i>Psychiatry and psychiatric nursing</i>	3
Anestezjologia i pielęgniarstwo w intensywnej opiece <i>Anesthesiology and nursing in intensive care</i>	3
Opieka paliatywna <i>Palliative care</i>	2
Medycyna ratunkowa i pielęgniarstwo ratunkowe <i>Emergency medicine and emergency nursing</i>	2
Praktyki zawodowe wybierane indywidualnie przez studenta <i>Professional internships chosen individually by the student</i>	3

**KARTA OCENY STUDENTA**  
**STUDENT ASSESSMENT CARD**

**Zajęcia umiejętności praktycznych: Pielęgniarstwo w opiece długoterminowej**  
***Practical skills classes: Nursing in long-term care***

<p>Nazwa jednostki (<i>Name of unit</i>): Adres (<i>Address</i>): Telefon, fax (<i>Phone, fax</i>):</p>	<p>Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki (<i>Hospital/facility stamp</i>)</p>
<p>Imię i nazwisko nauczyciela: (<i>Teacher's first and last name</i>)</p>	

**Przebieg zajęć**  
***Course of classes***

**Semestr: VI**  
*Semester: VI*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych:**

*Skill index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:*

**Poziom 1.** Obserwacja procedur.

*Level 1. Observation of procedures.*

**Poziom 2.** Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

*Level 2. Performing skills with the help of a supervisor*

**Poziom 3.** Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

*Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.*

**Poziom 4.** Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

*Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**

*The student receives a positive grade when they obtain at least 6 points for each learning outcome*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of learning outcomes achieved</i>						
		1	2	3	4	Ocena <i>Assessment</i>	Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
D.U3.	Dokonuje różnymi technikami pomiaru parametrów życiowych (w tym ciśnienia tętniczego na tętnicach kończyn górnych i dolnych, oddechu, temperatury ciała, saturacji, świadomości) i ocenia uzyskane wyniki oraz wykorzystuje je do planowania opieki w różnych stanach klinicznych; <i>Uses various techniques to measure vital signs (including blood pressure in the upper and lower limbs, respiration, body temperature, oxygen saturation, and consciousness), evaluates the results, and uses them to plan care in various clinical conditions;</i>							
D.U5.	Oceni poziom bólu, reakcję pacjenta na ból i jego nasilenie oraz stosuje farmakologiczne i niefarmakologiczne metody postępowania przeciwbólowego; <i>Assesses the level of pain, the patient's response to pain and its intensity, and applies pharmacological and non-pharmacological methods of pain management;</i>							
D.U7.	Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarzki lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie <i>Prepares and administers medications to the patient by various routes in accordance with the professional qualifications of a nurse or a written order from a physician in specific clinical conditions, as well as medicinal products from sets life-saving anti-shock kits</i>							
D.U9.	Rozpoznaje powikłania farmakoterapii, leczenia dietetycznego oraz wynikające z działań terapeutycznych i pielęgnacji; <i>Recognizes complications of pharmacotherapy dietary treatment, and those resulting from therapeutic and nursing interventions;</i>							
D.U10.	Dobiera i stosuje dietoterapię oraz prowadzi u dzieci i dorosłych żywienie dojelitowe (przez zgłębnik do żołądka i przetokę odżywczą) oraz żywienie pozajelitowe <i>Selects and applies diet therapy and provides enteral nutrition (via a stomach tube and feeding fistula) and parenteral nutrition</i>							
D.U15.	Prowadzi rozmowę terapeutyczną <i>Conducts therapeutic conversations</i>							
D.U19.	Doraźnie podaje pacjentowi tlen i monitoruje jego stan podczas tlenoterapii w różnych stanach klinicznych <i>Provides oxygen to the patient on an ad hoc basis and monitors their condition during oxygen therapy in various clinical conditions</i>							
D.U43.	Przeprowadza ocenę pacjenta w ramach procedury kwalifikacyjnej do przyjęcia do świadczeń opieki długoterminowej (domowych, dziennych i stacjonarnych); <i>Conducts an assessment of the patient as part</i>							

	<i>of the qualification procedure for admission to long-term care services (home, day, and inpatient);</i>						
D.U44.	Planuje, organizuje i koordynuje proces udzielania świadczeń zdrowotnych dla pacjentów pielęgniarstwa długoterminowej opieki domowej, opieki dziennej lub przebywających w stacjonarnych zakładach opieki długoterminowej; <i>Plans, organizes, and coordinates the process of providing health services to patients receiving long-term home nursing care, day care, or staying in inpatient long-term care facilities</i>						
D.U45.	Wykorzystuje w opiece długoterminowej innowacje organizacyjne i najnowsze technologie medyczne oraz cyfrowe; <i>Uses organizational innovations and the latest medical and digital technologies in long-term care;</i>						
<b>Symbol efektu</b> <i>Effect symbol</i>	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Ocena/zaliczenie</b> <i>Assessment/credit</i>				<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis nauczyciela</b> <i>Teacher's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldviews and cultures and empathy in relations with patients and their families or guardians.</i>						
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism</i>						
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including respecting moral values and duties in patient care.</i>						
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for their professional activities.</i>						
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>						
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>						
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits</i>						

	<i>and educational needs</i>			
--	------------------------------	--	--	--

Uwagi o przebiegu zajęć praktycznych (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....

.....

.....

.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach zajęć praktycznych.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of practical classes.*

\*Pass/fail (*in words*).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (*słownie*)

**Ocena** (*słownie*).....

**Grade** (*in words*)

(*cyfra*).....

(*number*)

Data/Date.....

.....

(*pieczętka i podpis nauczyciela*)

(*teacher's stamp and signature*)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
*STUDENT ASSESSMENT FORM*

**Zajęcia umiejętności praktycznych: Psychiatria i pielęgniarstwo psychiatryczne**  
*Practical skills classes: Psychiatry and psychiatric nursing*

<p>Nazwa jednostki (<i>Name of unit</i>): Adres (<i>Address</i>): Telefon, fax (<i>Phone, fax</i>):</p>	<p>Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki (<i>Hospital/facility stamp</i>)</p>
<p>Imię i nazwisko nauczyciela: (<i>Teacher's first and last name</i>)</p>	

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: VI**  
*Semester: VI*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych:**

*Skill index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:*

**Poziom 1.** Obserwacja procedur.

*Level 1. Observation of procedures.*

**Poziom 2.** Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

*Level 2. Performing skills with the help of a supervisor*

**Poziom 3.** Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

*Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.*

**Poziom 4.** Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

*Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**

*The student receives a positive grade when they obtain at least 6 points for each learning outcome*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of learning outcomes achieved</i>						
		1	2	3	4	Ocena <i>Assessment</i>	Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
D.U1.	Gromadzi informacje, formułuje diagnozę pielęgniarską, ustala cele i plan opieki pielęgniarskiej, wdraża interwencje pielęgniarskie oraz dokonuje ewaluacji opieki pielęgniarskiej; <i>Gathers information, formulates a nursing diagnosis, sets nursing care goals and plans, implements nursing interventions, and evaluates nursing care;</i>							
D.U4.	Przeprowadza kompleksowe badanie podmiotowe i badanie fizykalne w różnych stanach klinicznych do planowania i realizacji opieki pielęgniarskiej; <i>Conducts comprehensive subjective and physical examinations in various clinical conditions for planning and implementation of nursing care;</i>							
D.U7.	Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarki lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie <i>Prepares and administers medications to patients by various routes in accordance with the professional qualifications of a nurse or a written order from a physician in specific clinical conditions, as well as products medicinal products from sets life-saving anti-shock kits</i>							
D.U15.	Prowadzi rozmowę terapeutyczną; <i>Conducts therapeutic conversations;</i>							
D.U16.	Stosuje metody komunikowania się z pacjentem niezdolnym do nawiązania i podtrzymania efektywnej komunikacji ze względu na stan zdrowia lub stosowane leczenie <i>Uses methods of communicating with patients who are unable to establish and maintain effective communication due to their health condition or treatment;</i>							
D.U17.	Komunikuje się z członkami zespołu interprofesjonalnego w zakresie pozyskiwania i przekazywania informacji o stanie zdrowia pacjenta <i>Communicates with members of the interprofessional team in the obtaining and transmitting information about the patient's health status</i>							
D.U22.	Przygotowuje pacjenta fizycznie i psychicznie do badań diagnostycznych oraz zabiegu operacyjnego w trybach pilnym i planowym; <i>Prepares the patient physically and mentally for diagnostic tests and surgery in urgent and planned modes;</i>							

<b>Symbol efektu</b> <i>Effect symbol</i>	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Ocena/zaliczenie</b> <i>Assessment/credit</i>	<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis nauczyciela</b> <i>Teacher's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the well-being of the patient, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism.</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles including respecting moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and performs a self-assessment deficits and educational needs</i>			

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach zajęć praktycznych.

*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of practical classes.*

\*Pass/fail (in words).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

Ocena (słownie).....

Grade (in words)

Data/Date.....

(cyfra).....

(number)

.....

(pieczętka i podpis nauczyciela)  
(teacher's stamp and signature)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
**STUDENT ASSESSMENT FORM**

**Zajęcia umiejętności praktycznych: Anestezjologia i pielęgniarstwo w intensywnej opiece**  
**Practical skills classes: Anesthesiology and nursing in intensive care**

<p>Nazwa jednostki (<i>Name of unit</i>): Adres (<i>Address</i>): Telefon, fax (<i>Phone, fax</i>):</p>	<p>Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki (<i>Hospital/facility stamp</i>)</p>
<p>Imię i nazwisko nauczyciela: (<i>Teacher's first and last name</i>)</p>	

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: VI**  
*Semester: VI*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych:**

*Skill index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:*

**Poziom 1.** Obserwacja procedur.

*Level 1. Observation of procedures.*

**Poziom 2.** Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

*Level 2. Performing skills with the help of a supervisor*

**Poziom 3.** Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

*Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.*

**Poziom 4.** Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

*Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**

*The student receives a positive grade when they obtain at least 6 points for each learning outcome*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of learning outcomes achieved</i>						
		1	2	3	4	Ocena <i>Assessment</i>	Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
D.U3.	Dokonyje różnymi technikami pomiaru parametrów życiowych (w tym ciśnienia tętniczego na tętnicach kończyn górnych i dolnych, oddechu, temperatury ciała, saturacji, świadomości) i ocenia uzyskane wyniki oraz wykorzystuje je do planowania opieki w różnych stanach klinicznych; <i>Uses various techniques to measure vital signs (including blood pressure in the upper and lower limbs, respiration, body temperature, oxygen saturation, and consciousness) and evaluates the results results and uses them to plan care in various clinical conditions;</i>							
D.U5.	Ocenia poziom bólu, reakcję pacjenta na ból i jego nasilenie oraz stosuje farmakologiczne i nefarmakologiczne metody postępowania przeciwbólowego; <i>Assesses the level of pain, the patient's response to pain and its intensity, and applies pharmacological and non-pharmacological methods of pain management;</i>							
D.U7.	Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarki lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie <i>Prepares and administers medications to the patient by various routes in accordance with the professional qualifications of a nurse or a written order from a physician in specific clinical conditions, as well as medicinal products from life-saving anti-shock kits</i>							
D.U16.	Stosuje metody komunikowania się z pacjentem niezdolnym do nawiązania i podtrzymania efektywnej komunikacji ze względu na stan zdrowia lub stosowane leczenie; <i>Uses methods of communicating with patients who are unable to establish and maintain effective communication due to their health condition or treatment;</i>							
D.U17.	Komunikuje się z członkami zespołu interdyscyplinarnego w zakresie pozyskiwania i przekazywania informacji o stanie zdrowia pacjenta <i>Communicates with members of the interprofessional team in the acquisition and transmission of information about the patient's health status</i>							
D.U19.	Doraźnie podaje pacjentowi tlen i monitoruje jego stan podczas tlenoterapii w różnych stanach klinicznych <i>Provides oxygen to the patient on an ad hoc</i>							

	<i>basis and monitors their condition during oxygen therapy in various clinical conditions</i>							
D.U20.	Wykonuje badanie EKG u pacjenta w różnym wieku w spoczynku oraz rozpoznaje stan zagrażający zdrowiu i życiu <i>Performs ECG examinations on patients of various ages at rest and recognizes conditions that threaten health and life</i>							
D.U38.	Pielęguje pacjenta z rurką intubacyjną lub tracheostomią oraz wentylowanego mechanicznie <i>Cares for patients with an endotracheal tube or tracheostomy tube and mechanically ventilated</i>							
D.U39.	Wykonuje toaletę drzewa oskrzelowego systemem otwartym lub zamkniętym u pacjenta w określonych stanach klinicznych; <i>Performs bronchial tree toilet using an open or closed system in patients with specific clinical conditions;</i>							
D.U40.	Pielęguje żylny dostęp naczyniowy obwodowy i centralny oraz dotętniczy. <i>Provides venous access peripheral and central vascular access and intra-arterial access.</i>							
<b>Symbol efektu</b> <i>Effect symbol</i>	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Ocena/zaliczenie</b> <i>Assessment/credit</i>				<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis nauczyciela</b> <i>Teacher's signature</i>	
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldviews and and cultures, and empathy in relations with patients and their families or guardians.</i>							
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Complies with the rights the patient's and principles of humanism</i>							
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs the profession in accordance with ethical principles, including observing moral values and duties in patient care.</i>							
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for their professional activities.</i>							
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice in case of difficulties in solving a problem independently.</i>							

O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu zajęć umiejętności praktycznych (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)

*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....

.....

.....

.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach zajęć praktycznych.

*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of practical classes.*

\*Pass/fail (in words).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

**Ocena** (słownie).....  
**Grade** (in words)

(cyfra).....  
(number)

Data/Date.....

.....

(pieczętka i podpis nauczyciela)  
(teacher's stamp and signature)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić  
\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
**STUDENT ASSESSMENT FORM**

**Zajęcia umiejętności praktycznych: Medycyna ratunkowa i pielęgniarstwo ratunkowe**  
**Practical skills classes: Emergency medicine and emergency nursing**

<p>Nazwa jednostki (<i>Name of unit</i>): Adres (<i>Address</i>): Telefon, fax (<i>Phone, fax</i>):</p>	<p>Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki (<i>Hospital/facility stamp</i>)</p>
<p>Imię i nazwisko nauczyciela: (<i>Teacher's first and last name</i>)</p>	

**Przebieg zajęć**  
*Course of classes*

**Semestr: VI**

*Semester: VI*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....

*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....

*End date (day, month, year)*

**Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych:**

*Skill index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:*

**Poziom 1.** Obserwacja procedur.

*Level 1. Observation of procedures.*

**Poziom 2.** Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

*Level 2. Performing skills with the help of a supervisor*

**Poziom 3.** Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

*Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.*

**Poziom 4.** Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

*Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**

*The student receives a positive grade when they obtain at least 6 points for each learning outcome*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of learning outcomes achieved</i>						
		1	2	3	4	Ocena <i>Assessment</i>	Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
D.U31.	Stosuje algorytmy postępowania re-suscytacyjnego BLS i ALS zgodnie z wytycznymi PRC i ERC; <i>Uses algorithms for BLS and ALS resuscitation procedures in accordance with PRC and ERC guidelines;</i>							
D.U32.	Prowadzi dokumentację medyczną w szpitalnym oddziale ratunkowym zgodnie z przepisami prawa; <i>Maintains medical in the hospital emergency department in accordance with the law;</i>							
D.U33.	Stosuje system segregacji medycznej w szpitalnym oddziale ratunkowym; <i>Applies a medical triage system in the hospital emergency department;</i>							
D.U34.	Analizuje i krytycznie ocenia potrzeby pacjentów wymagających wzmożonej opieki medycznej (osób starszych, niedołączonych, samotnych, przewlekle chorych oraz wymagających zastosowania przymusu bezpośredniego) w szpitalnym oddziale ratunkowym oraz reaguje na te potrzeby, dostosowując do nich interwencje pielęgniar-skie; <i>Analyzes and critically evaluates the needs of patients requiring intensive medical care (the elderly, infirm, lonely chroni-cally ill and those requiring the use of direct coercion) in hospital emergency department and responds to these needs by adapting them them nursing interven-tions;</i>							
D.U35.	Przygotowuje pacjenta do transportu medycznego i zapewnia mu opiekę w trakcie tego transportu; <i>Prepares the patient for transport and provides care during transport;</i>							
D.U36.	Stosuje procedury postępowania pielęgniar-skiego w stanach zagrożenia zdrowia i życia; <i>Applies nursing procedures in situations threatening health and life;</i>							
D.U37.	Stosuje wytyczne postępowania w stanach klinicznych w szpitalnym oddziale ratunkowym. <i>Applies guidelines for clinical situations in hospital emergency department.</i>							

Symbol efektu	Kompetencje społeczne – student <i>Social competences - student</i>	Ocena/zaliczenie <i>Assessment/credit</i>	Data <i>Date</i>	Podpis nauczyciela <i>Teacher's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjen-tem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differ-ences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their</i>			

	<i>family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including respecting moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assess their deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu zajęć umiejętności praktycznych (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)

*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....

.....

.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach zajęć praktycznych.

*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of practical classes.*

\*Pass/fail (in words).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

**Ocena** (słownie).....  
**Grade** (in words)

(cyfra).....  
(number)

Data/Date.....

.....

(pieczętka i podpis nauczyciela)  
(teacher's stamp and signature)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
*STUDENT ASSESSMENT FORM*

**Praktyka zawodowa: Pielęgniarstwo w opiece długoterminowej**  
*Professional internship: Nursing in long-term care*

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki <i>(Hospital/facility stamp)</i>
Imię i nazwisko opiekuna: <i>Name and surname of supervisor</i>	

**Przebieg zajęć**  
*Course schedule*

**Semestr: VI**  
*Semester: VI*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements (at least 1 point for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**  
*The student receives a pass when obtaining at least 6 points for each learning outcome.*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of achieved learning outcomes</i>		
		Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
D.U3.	Dokonuje różnymi technikami pomiaru parametrów życiowych (w tym ciśnienia tętniczego na tętnicach kończyn górnych i dolnych, oddechu, temperatury ciała, saturacji, świadomości) i ocenia uzyskane wyniki oraz wykorzystuje je do planowania opieki w różnych stanach klinicznych; <i>Uses various techniques to measure vital signs (including blood pressure in the arteries of the upper and lower limbs, respiration, body temperature, saturation, consciousness) and evaluates the results obtained and uses them to plan care in various clinical conditions;</i>			

D.U5.	Ocenia poziom bólu, reakcję pacjenta na ból i jego nasilenie oraz stosuje farmakologiczne i niefarmakologiczne metody postępowania przeciwbólowego; <i>Assesses the level of pain, the patient's response to pain and its intensity and uses pharmacological and non-pharmacological methods pain management;</i>			
D.U7.	Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarki lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie <i>Prepares and administers medications to patients by various routes in accordance with the professional qualifications of a nurse or written order from a physician in specific clinical conditions, as well as medicinal products from life-saving anti-shock kits</i>			
D.U9.	Rozpozna powikłania farmakoterapii, leczenia dietetycznego oraz wynikające z działań terapeutycznych pielęgnacji <i>Recognize complications of pharmacotherapy, dietary treatment, and those resulting from therapeutic and nursing interventions</i>			
D.U10.	Dobiera i stosuje dietoterapię oraz prowadzi u dzieci i dorosłych żywienie dojelitowe (przez zgłębnik do żołądka i przetokę odżywczą) oraz żywienie pozajelitowe <i>Selects and applies diet therapy and provides enteral nutrition (via a stomach tube and feeding tube) and parenteral nutrition to children and adults</i>			
D.U15.	Prowadzi rozmowę terapeutyczną <i>Conducts therapeutic conversations</i>			
D.U19.	Doraźnie podaje pacjentowi tlen i monitoruje jego stan podczas tlenoterapii w różnych stanach klinicznych <i>Provides oxygen to the patient on an ad hoc basis and monitors their condition during oxygen therapy in various clinical conditions.</i>			
D.U43.	Przeprowadza ocenę pacjenta w ramach procedury kwalifikacyjnej do przyjęcia do świadczeń opieki długoterminowej (domowych, dziennych i stacjonarnych) <i>Conducts an assessment of the patient as part of the qualification procedure for admission to long-term care services (home, day, and inpatient)</i>			
D.U44.	Planuje, organizuje i koordynuje proces udzielania świadczeń zdrowotnych dla pacjentów pielęgniarstwa długoterminowej opieki domowej, opieki dziennej lub przebywających w stacjonarnych zakładach opieki długoterminowej; <i>Plans, organizes, and coordinates the process of providing health services to patients receiving long-term home nursing care, day care, or in inpatient long-term care facilities;</i>			
D.U45.	Wykorzystuje w opiece długoterminowej innowacje organizacyjne i najnowsze technologie medyczne oraz cyfrowe <i>Uses organizational innovations and the latest medical and digital technologies</i>			

Symbol efektu <i>Effect symbol</i>	Kompetencje społeczne – student <i>Social competences - student</i>	Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
---------------------------------------	--	--	---------------------	--

O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism.</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including observing moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting the reactions their own and the patient's reactions.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....

.....

.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach praktyki zawodowej.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of professional practice.*

\*Pass/fail (in words).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

Data/Date.....

.....  
(pieczętka i podpis opiekuna)  
(stamp and signature of the work placement supervisor)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriat

**KARTA OCENY STUDENTA**  
*STUDENT ASSESSMENT FORM*

**Praktyka zawodowa: Psychiatria i pielęgniarstwo psychiatryczne**  
*Professional practice: Psychiatry and psychiatric nursing*

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki <i>(Hospital/facility stamp)</i>
Imię i nazwisko opiekuna: <i>Name and surname of supervisor</i>	

**Przebieg zajęć**  
*Course schedule*

**Semestr: VI**  
*Semester: VI*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date (day, month, year)*

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date (day, month, year)*

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

**Assessment criteria for individual elements** (at least 1 point for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.

**Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**  
*The student receives a pass when obtaining at least 6 points for each learning outcome.*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Learning outcome symbol</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of achieved learning outcomes</i>		
		Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
D.U1.	Gromadzi informacje, formułuje diagnozę pielęgniarstwa, ustala cele i plan opieki pielęgniarstwa, wdraża interwencje pielęgniarstwa oraz dokonuje ewaluacji opieki pielęgniarstwa; <i>Gathers information, formulates a nursing diagnosis, sets nursing care goals and plans, implements nursing interventions, and evaluates nursing care;</i>			

D.U4.	Przeprowadza kompleksowe badanie podmiotowe i badanie fizykalne w różnych stanach klinicznych do planowania i realizacji opieki pielęgniarstwa; <i>Performs comprehensive physical and subjective examinations physical examination in various clinical conditions for the planning and implementation of nursing care;</i>			
D.U7.	Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarki lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie <i>Prepares and administers medications to patients by various routes in accordance with the professional qualifications of a nurse or a written order from a physician in specific clinical conditions, as well as medicinal products from life-saving anti-shock kits</i>			
D.U15.	Prowadzi rozmowę terapeutyczną <i>Conducts a therapeutic conversation</i>			
D.U16.	Stosuje metody komunikowania się z pacjentem niezdolnym do nawiązania i podtrzymania efektywnej komunikacji ze względu na stan zdrowia lub stosowane leczenie; <i>Uses methods of communicating with patients who are unable to establish and maintain effective communication due to their health condition or treatment.</i>			
D.U17.	Komunikuje się z członkami zespołu interdyscyplinarnego w zakresie pozyskiwania i przekazywania informacji o stanie zdrowia pacjenta; <i>Communicates with members of the interprofessional team in order to obtain and convey information about the patient's health condition;</i>			
D.U22.	Przygotowuje pacjenta fizycznie i psychicznie do badań diagnostycznych oraz zabiegu operacyjnego w trybach pilnym i planowym; <i>Prepares the patient physically and mentally for diagnostic tests and surgical procedures in urgent and planned modes;</i>			

<b>Symbol efektu</b> <i>Effect symbol</i>	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Zaliczone/ brak zaliczenia</b> <i>Pass/fail</i>	<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis opiekuna</b> <i>Supervisor's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism.</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including respecting moral values and duties in patient care.</i>			

O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....

.....

.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach praktyki zawodowej.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of professional practice.*

\*Pass/fail (*in words*).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (*słownie*)

Data/Date.....

.....  
(pieczętka i podpis opiekuna)  
(stamp and signature of the work placement supervisor)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriat

**KARTA OCENY STUDENTA**  
**STUDENT ASSESSMENT FORM**

**Praktyka zawodowa: Anestezjologia i pielęgniarstwo w intensywnej opiece**  
**Professional internship: Anesthesiology and nursing in intensive care**

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki ( <i>Hospital/facility stamp</i> )
Imię i nazwisko opiekuna: <i>Name and surname of supervisor</i>	

**Przebieg zajęć**  
**Course schedule**

**Semestr: VI**  
**Semester: VI**

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
**Start date** (*day, month, year*)

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
**End date** (*day, month, year*)

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

**Assessment criteria for individual elements** (*at least 1 point for each element*): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.

**Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**  
**The student receives a pass when obtaining at least 6 points for each learning outcome.**

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of achieved learning outcomes</i>		
		Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
D.U3.	Dokonuje różnymi technikami pomiary parametrów życiowych (w tym ciśnienia tętniczego na tętnicach kończyn górnych i dolnych, oddechu, temperatury ciała, saturacji, świadomości) i oceniać uzyskane wyniki oraz wykorzystywać je do planowania opieki w różnych stanach klinicznych; <i>Uses various techniques to measure vital signs (including blood pressure in the upper and lower limbs, respiration, body temperature, oxygen saturation, and consciousness) and assesses the results obtained and uses them to plan care in various clinical conditions;</i>			

D.U5.	Ocenia poziom bólu, reakcję pacjenta na ból i jego nasilenie oraz stosować farmakologiczne i niefarmakologiczne metody postępowania przeciwbólowego; <i>Assesses the level of pain, the patient's response to pain and its intensity, and applies pharmacological and non-pharmacological pain management methods;</i>			
D.U7.	Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarzki lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie <i>Prepares and administers medications to the patient by various routes in accordance with the professional qualifications of a nurse or a written order from a physician in specific clinical conditions, as well as medicinal products from life-saving anti-shock kits</i>			
D.U16.	Stosuje metody komunikowania się z pacjentem niezdolnym do nawiązania i podtrzymania efektywnej komunikacji ze względu na stan zdrowia lub stosowane leczenie; <i>Uses methods of communication with a patient who is unable to establish and maintain effective communication due to their health condition or treatment;</i>			
D.U17.	Komunikuje się z członkami zespołu interdyscyplinarnego w zakresie pozyskiwania i przekazywania informacji o stanie zdrowia pacjenta <i>Communicates with members of the interdisciplinary team in order to obtain and convey information about the patient's health status</i>			
D.U19.	Doraźnie podaje pacjentowi tlen i monitoruje jego stan podczas tlenoterapii w różnych stanach klinicznych <i>Provides oxygen to the patient on an ad hoc basis and monitors their condition during oxygen therapy in various clinical conditions</i>			
D.U20.	Wykonuje badanie EKG u pacjenta w różnym wieku w spoczynku oraz rozpoznać stan zagrażający zdrowiu i życiu <i>Performs ECG examinations on patients of various ages at rest and recognizes conditions that threaten health and life</i>			
D.U38.	Pielęgnowanie pacjenta z rurką intubacyjną lub tracheostomią oraz wentylowanego mechanicznie <i>Provides care for the patient with intubation or tracheostomy tube and mechanically ventilated</i>			
D.U39.	Wykonuje toaletę drzewa oskrzelowego systemem otwartym lub zamkniętym u pacjenta w określonych stanach klinicznych; <i>Performs bronchial tree hygiene therapy with an open or closed bronchial tree toilet system in patients with specific clinical conditions;</i>			
D.U40.	Pielęgnowanie żylny dostęp naczyniowy obwodowy i centralny oraz dotętniczy <i>Cares for peripheral and central venous access and intra-arterial</i>			
<b>Symbol efektu</b> <i>Effect symbol</i>	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Zaliczone/ brak zaliczenia</b> <i>Pass/fail</i>	<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis opiekuna</b> <i>Supervisor's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			

O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism.</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including respecting moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competence, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....

.....

.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach praktyki zawodowej.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of professional practice.*

\*Pass/fail (in words).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

Data/Date.....

.....  
(pieczętka i podpis opiekuna)  
(stamp and signature of the work placement supervisor)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
*(podpis studenta)*  
*(student's signature)*

Data/Date.....

.....  
*(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)*  
*(signature of the Vice-Rector for Practical Education)*

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
*STUDENT ASSESSMENT FORM*

**Praktyka zawodowa: Opieka paliatywna**  
*Professional internship: Palliative care*

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki ( <i>Hospital/facility stamp</i> )
Imię i nazwisko opiekuna: <i>Name and surname of supervisor</i>	

**Przebieg zajęć**  
*Course schedule*

**Semestr: VI**  
*Semester: VI*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date* (*day, month, year*)

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date* (*day, month, year*)

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.  
*Assessment criteria for individual elements* (*at least 1 point for each element*): *rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**  
*The student receives a pass when obtaining at least 6 points for each learning outcome.*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of achieved learning outcomes</i>		
		Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
D.U2.	Stosuje skale i kwestionariusze do oceny stanu pacjenta lub jego wydolności funkcjonalnej w określonych sytuacjach zdrowotnych <i>Uses scales and questionnaires to assess the patient's condition or their functional capacity in specific health situations</i>			

D.U3.	Dokonuje różnymi technikami pomiaru parametrów życiowych (w tym ciśnienia tętniczego na tętnicach kończyn górnych i dolnych, oddechu, temperatury ciała, saturacji, świadomości) i ocenia uzyskane wyniki oraz wykorzystuje je do planowania opieki w różnych stanach klinicznych; <i>Uses various techniques to measure vital signs (including blood pressure in the arteries of the upper and lower limbs, respiration, body temperature, oxygen saturation, consciousness) and evaluates the results obtained and uses them to plan care in various clinical conditions;</i>			
D.U5.	Ocenia poziom bólu, reakcję pacjenta na ból i jego nasilenie oraz stosuje farmakologiczne i niefarmakologiczne metody postępowania przeciwbólowego; <i>Assesses the level of pain, the patient's response to pain and its intensity and uses pharmacological and non-pharmacological methods of pain management;</i>			
D.U7.	Przygotowuje i podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z posiadanymi uprawnieniami zawodowymi pielęgniarzki lub pisemnym zleceniem lekarza w określonych stanach klinicznych oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie <i>Prepares and administers medications to patients by various routes in accordance with the professional qualifications of a nurse or written order from a doctor in specific clinical conditions, as well as medicinal products from life-saving anti-shock kits</i>			
D.U10.	Dobiera i stosuje dietoterapię oraz prowadzi u dzieci i dorosłych żywienie dojelitowe (przez zgłębnik do żołądka i przetokę odżywczą) oraz żywienie pozajelitowe <i>Selects and applies diet therapy and provides enteral nutrition (via a stomach tube and feeding tube) and parenteral nutrition to children and adults</i>			
D.U16.	Stosuje metody komunikowania się z pacjentem niezdolnym do nawiązania i podtrzymania efektywnej komunikacji ze względu na stan zdrowia lub stosowane leczenie; <i>Uses methods of communicating with patients who are unable to establish and maintain effective communication due to their health condition or treatment;</i>			
D.U19.	Doraźnie podaje pacjentowi tlen i monitoruje jego stan podczas tlenoterapii w różnych stanach klinicznych <i>Provides oxygen to patients on an ad hoc basis and monitors their condition during oxygen therapy in various clinical conditions.</i>			
D.U41.	Rozpozna agonię i pielęgnuje pacjenta umierającego <i>Recognizes agony and cares for the dying patient</i>			
D.U42.	Postępuje zgodnie z procedurą z ciałem zmarłego pacjenta. <i>Follows the procedure for handling the body of a deceased patient.</i>			

Symbol efektu <i>Effect symbol</i>	Kompetencje społeczne – student <i>Social competences - student</i>	Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism.</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including respecting moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for their professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....

.....

.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach praktyki zawodowej.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of professional practice.*

\*Pass/fail (in words).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (słownie)

Data/Date.....

.....  
(pieczętka i podpis opiekuna)  
(stamp and signature of the work placement supervisor)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
*STUDENT ASSESSMENT FORM*

**Praktyka zawodowa: Medycyna ratunkowa i pielęgniarstwo ratunkowe**  
*Professional internship: Emergency medicine and emergency nursing*

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki <i>(Hospital/facility stamp)</i>
Imię i nazwisko opiekuna: <i>Name and surname of supervisor</i>	

**Przebieg zajęć**  
*Course schedule*

**Semestr: VI**  
*Semester: VI*

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*Start date* (*day, month, year*)

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
*End date* (*day, month, year*)

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

*Assessment criteria for individual elements* (*at least 1 point for each element*): *rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.*

**Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**  
*The student receives a pass when obtaining at least 6 points for each learning outcome.*

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of achieved learning outcomes</i>		
		Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
D.U31.	Stosuje algorytmy postępowania resuscytacyjnego BLS i ALS zgodnie z wytycznymi PRC i ERC; <i>Applies BLS and ALS resuscitation algorithms in accordance with PRC and ERC guidelines;</i>			
D.U32.	Prowadzi dokumentację medyczną w szpitalnym oddziale ratunkowym zgodnie z przepisami prawa; <i>Maintains medical records in the hospital emergency department in accordance with legal regulations;</i>			
D.U33.	Stosuje system segregacji medycznej w szpitalnym oddziale ratunkowym; <i>Applies a medical triage system in the hospital emergency</i>			

	<i>department;</i>			
D.U34.	Analizuje i krytycznie ocenia potrzeby pacjentów wymagających wzmożonej opieki medycznej (osób starszych, niedołączonych, samotnych, przewlekle chorych oraz wymagających zastosowania przymusu bezpośredniego) w szpitalnym oddziale ratunkowym oraz reaguje na te potrzeby, dostosowując do nich interwencje pielęgniarские; <i>Analyzes and critically assesses the needs of patients requiring intensive medical care (the elderly, infirm, lonely, chronically ill, and those requiring direct coercion) in the hospital emergency department and responds to these needs by adapting nursing interventions to them;</i>			
D.U35.	Przygotowuje pacjenta do transportu medycznego i zapewnia mu opiekę w trakcie tego transportu; <i>Prepares the patient for medical transport and provides care during transport;</i>			
D.U36.	Stosuje procedury postępowania pielęgniarского w stanach zagrożenia zdrowia i życia; <i>Applies nursing procedures in situations that pose a threat to health and life;</i>			
D.U37.	Stosuje wytyczne postępowania w stanach klinicznych w szpitalnym oddziale ratunkowym. <i>Applies guidelines for clinical conditions in the hospital emergency department.</i>			
<b>Symbol efektu</b> <i>Effect symbol</i>	<b>Kompetencje społeczne – student</b> <i>Social competences - student</i>	<b>Zaliczone/ brak zaliczenia</b> <i>Pass/fail</i>	<b>Data</b> <i>Date</i>	<b>Podpis opiekuna</b> <i>Supervisor's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism.</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including respecting moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for their professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			

O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competence, and self-assesses deficits and educational needs.</i>			
-------	---	--	--	--

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....

.....

.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach praktyki zawodowej.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of professional practice.*

\*Pass/fail (*in words*).....

\*Zaliczam/nie zaliczam (*słownie*)

Data/Date.....

.....  
(pieczętka i podpis opiekuna)  
(stamp and signature of the work placement supervisor)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
(podpis studenta)  
(student's signature)

Data/Date.....

.....  
(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)  
(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriate

**KARTA OCENY STUDENTA**  
**STUDENT ASSESSMENT FORM**

**Praktyka zawodowa: Praktyki zawodowe wybierane indywidualnie przez studenta**  
**Professional internship: Professional internships chosen individually by the student**

Nazwa jednostki ( <i>Name of unit</i> ): Adres ( <i>Address</i> ): Telefon, fax ( <i>Phone, fax</i> ):	Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki <i>(Hospital/facility stamp)</i>
Imię i nazwisko opiekuna: <i>Name and surname of supervisor</i>	

**Przebieg zajęć**  
**Course schedule**

**Semestr: VI**  
**Semester: VI**

**Data rozpoczęcia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
**Start date** (*day, month, year*)

**Data zakończenia** (*dzień, miesiąc, rok*) .....  
**End date** (*day, month, year*)

**Kryteria oceny poszczególnych elementów** (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

**Assessment criteria for individual elements** (*at least 1 point for each element*): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.

**Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.**  
**The student receives a pass when obtaining at least 6 points for each learning outcome.**

Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Umiejętności praktyczne – student <i>Practical skills - student</i>	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się <i>Confirmation of achieved learning outcomes</i>		
		Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>


Symbol efektu <i>Learning outcome symbol</i>	Kompetencje społeczne – student <i>Social competences - student</i>	Zaliczone/ brak zaliczenia <i>Pass/fail</i>	Data <i>Date</i>	Podpis opiekuna <i>Supervisor's signature</i>
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian.</i>			
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism.</i>			
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including observing moral values and duties in patient care.</i>			
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>			
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>			
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>			
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>			

Uwagi o przebiegu praktyki (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)  
*Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)*

.....  
.....  
.....

Student opanował/ nie opanował\* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach praktyki zawodowej.  
*The student has mastered/has not mastered\* the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of professional practice.*

\*Pass/fail (*in words*).....  
\*Zaliczam/nie zaliczam (*słownie*)

Data/Date.....

.....  
(*pieczętka i podpis opiekuna*)  
(*stamp and signature of the work placement supervisor*)

**OŚWIADCZENIE STUDENTA**  
*STUDENT DECLARATION*

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuje się przestrzegać obowiązujących reguł.

*I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.*

Data/Date.....

.....  
*(podpis studenta)*  
*(student's signature)*

Data/Date.....

.....  
*(podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego)*  
*(signature of the Vice-Rector for Practical Education)*

\*niepotrzebne skreślić

\*delete as appropriate